



# Destination

LA BRESSE – HAUTES VOSGES

## LE PLEIN DE NATURE

*Rando, vélo, accro...*

## LE PLEIN DE CULTURE

*Histoire, terroir...*

## LE PLEIN DE GOURMANDISES

*Restos, produits locaux...*

Vagney

Saulxures  
sur Moselotte

Ventron

Cornimont

La Bresse

# BIENVENUE

*dans les*  
***Hautes Vosges***

*Welcome to the  
Hautes Vosges*



*...au cœur d'un massif préservé,  
à la découverte de panoramas  
d'exception...*

*...in the heart of a preserved massif,  
discovering exceptional panoramas...*



○ Panorama depuis La Brayotte

## Sommaire

Activités de pleine nature / Outdoor activities .....	<b>P. 4</b>
Bien-être et cocooning / Well-being and cocooning .....	<b>P. 29</b>
L'hiver à La Bresse Hautes Vosges / Winter in La Bresse Hautes Vosges .....	<b>P. 30</b>
Terroir et spécialités locales / Terroir and local specialties .....	<b>P. 36</b>
Parcs et jardins / Parks and gardens .....	<b>P. 48</b>
Patrimoine et culture / Heritage and culture .....	<b>P. 49</b>
Restauration / Restaurant .....	<b>P. 55</b>
Commerces et services / Shops and services .....	<b>P. 60</b>

*... qui vous inviteront  
à la détente  
et au dépaysement.*

*... which will invite you to relax and get away from it all.*

○ *Coucher de soleil  
sur la Route des Crêtes*



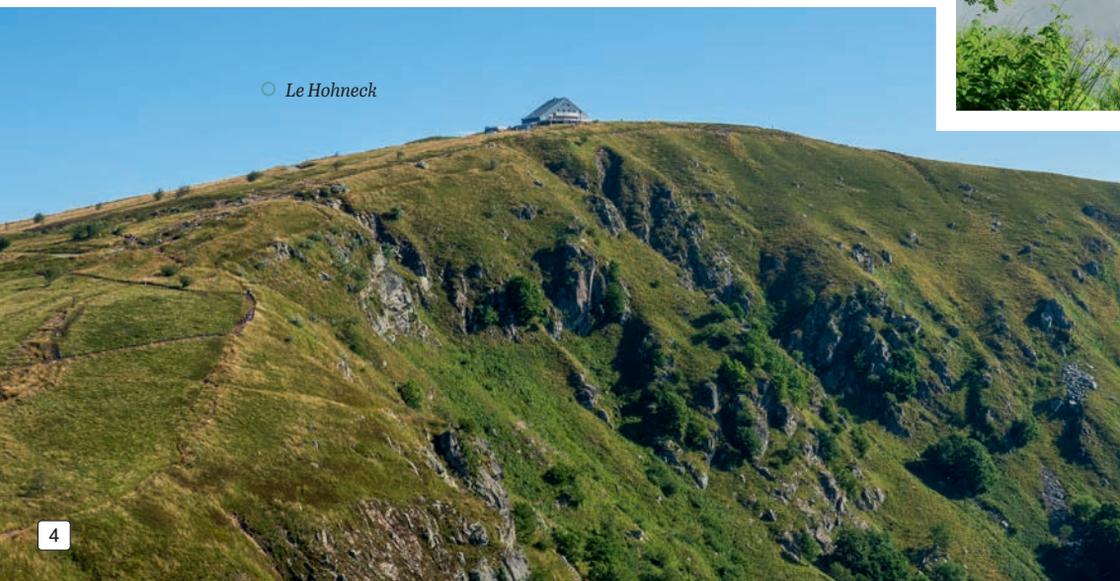
# BALADE & randonnée *Hiking*

*Bienvenue au cœur d'une montagne accessible qui regorge de milieux naturels exceptionnels. Découvrez-la à pied au fil des nombreux sentiers de randonnée, à vélo ou à VTT, au fil de l'eau ou même dans les airs.*

*The Massif des Vosges is a very accessible mountain full of exceptional natural environments.*

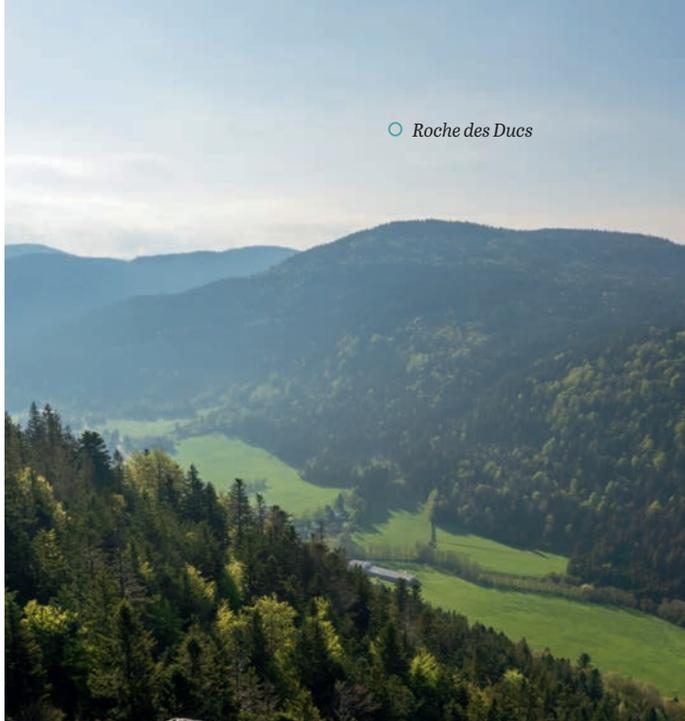


○ Le Hohneck





○ Lac de la Ténine



○ Roche des Ducs



○ Lac de Lispach



## Le savez-vous?

### *Did you know ?*

Les bénévoles du Club Vosgien entretiennent et balisent près de 800 km de sentiers sur la Destination La Bresse Hautes Vosges, dans le plus grand respect de la nature et des paysages.

Experienced hikers can have fun with nearly 800 km of marked trails maintained by the many volunteers of the Vosges Clubs in respect of the protection of nature and landscapes.

[www.club-vosgien.eu](http://www.club-vosgien.eu)



13,40€



3,10€



## Pour préparer votre randonnée

*To prepare for your hikes*

> Cartes de randonnée IGN 1/25000<sup>e</sup> : 13,40 €

> Topoguide de 5 randonnées à La Bresse, de 4h à 7h de marche, sur différents thèmes : « Crêtes & chaumes », « Eau », « Points de vues & sommets » : 3,10 €

> 10 balades et randonnées à Cornimont : 6 €

> 18 balades et randonnées dans le Ban de Vagney : 6 €

> 9 parcours circulaires de Ventron : 7 €

> Cards of hike : 13,40 €

> A Topoguide of 5 hikes for all in La Bresse, from 4 to 7 hours walking : 3,10 €

> 10 strolls and hikes in Cornimont : 6 €

> 18 strolls and hike at the Ban de Vagney : 6 €

> 9 circuits at Ventron : 7 €

En vente dans les Offices de Tourisme / On sale in Tourism Offices

*Observez et admirez...*

○ Le Hohneck





## Des balades pour toute la famille

*Strolls for all the family*

- > **Topoguide de 7 balades familiales** à La Bresse sur le thème des lacs ou des panoramas : 3,10€.
- > **Les sentiers du textile** : 3 boucles de 1h30 à 4h30 pour découvrir le patrimoine textile de La Bresse.
- > **Des balades familiales** sur les Hautes Vosges et les alentours.
- > **Des balades «au fil de l'eau»**.
- > **Parcours ludiques d'orientation** adaptés aux enfants.
- > **Circuits Randoland** à Cornimont, La Bresse, Le Haut-du-Tôt, La Forge, Rochesson, Saulxures-sur-Moselotte, Ventron.
- > **Des jeux de piste** pour s'amuser en famille.
- > **Des circuits adaptés aux poussettes**.

Disponible dans les Offices de Tourisme.



- > A topoguide of 7 family strolls in La Bresse on the themes of lakes or panoramas : 3,10 €.
- > Textile paths : 3 circuits between 1.30 hour and 4.30 hours to discover textile heritage.
- > Strolls family in Hautes Vosges.
- > Strolls in the themes of water.
- > The playful orientation circuits adapted to children.
- > Circuits «Randoland» in several city to have fun in family.
- > Treasures hunt.
- > Circuits with stroller.

Available in the Tourist Offices.



## Balades thématiques avec accompagnateurs

*Walk with hiking guide*

Nos guides proposent des balades accompagnées sur différentes thématiques (observation des chamois, rando découverte pour toute la famille,...). N'hésitez pas à les contacter.

*Hiking guides propose strolls accompanied on various themes (observation of chamoises, discovery hike for the whole family...). Feel free to contact them.*

> Liste des accompagnateurs en **page 11**.  
*List of hiking guides on page 11.*

> Programme des sorties disponible dans les Offices de Tourisme.  
*Program available in our Tourist Offices.*

## Le trail

Des circuits sont spécialement balisés pour la pratique du trail afin de découvrir quelques-uns des plus beaux sites et panoramas de La Bresse.

*Circuits are specially marked for the practice of trail running in order to discover some of the most beautiful sites and panoramas of La Bresse.*

Topoguide de 8 circuits de trail à La Bresse en vente à l'Office de tourisme: 3,60 €. /  
Topoguide of 8 trail circuits in La Bresse on sale at the Tourist Office: €3.60.



3,60€

○ Lac de Lispach



## Association «Défie ta nature»

Association de découverte de la nature et du patrimoine des Hautes-Vosges, qui regroupe différentes activités insolites actives sur le territoire.

*Discovery of the nature and heritage of the Hautes-Vosges, with various unusual activities*

[www.defietanature.org](http://www.defietanature.org)

Faites le plein  
d'aventures !



En été comme en hiver,  
**La Bresse-Hohneck**  
vous propose de profiter du  
grand air à travers des activités  
accessibles à tous.

## Des activités familiales en été...

LUGE SUR RAILS

### Schlitte Mountain

La luge sur rails invite les petits et les grands à réaliser de folles descentes en duo ou en solo. Sa boucle de 900m, ses virages relevés et sa vrille à 340° raviront les aventuriers ! À partir de 3 ans.

A sled on rail for youth as well as adults «new generation»

BALADES

### En passant par...

Embarquez sur le télésiège Vologne Express et partez en balade, à la découverte du massif des Vosges, de ses forêts et de ses paysages magiques... De quoi vous en mettre plein les yeux au grand air !

**Petit + :** 4 balades familiales avec tracé GPX et un jeu de piste Rose et Louis pour les enfants.

Walks from the «Vologne Express» chairlift to discover the Massif des Vosges

RIEN QUE POUR LES ENFANTS !

### Attractions Waouland

Parcours aventure, structure gonflable, trampolines, mini pelleuse, un petit paradis de jeux pour les mini-aventuriers ! Et pendant que les enfants se régalent, profitez d'une pause détente sur la terrasse du Bar/Restaurant Le Slalom. Accessible de 4 à 12 ans.

Inflatable structure, trampoline, small travel of adventure...  
Accessible from 4 to 12 years old.

Horaires d'ouvertures sur le site internet / Timetable  
on the website

Station La Bresse-Hohneck

88 route de Vologne - 88250 LA BRESSE

[www.labresse.labellemontagne.com](http://www.labresse.labellemontagne.com)



... comme en hiver !

**Du ski...**

La Bresse-Hohneck en hiver, c'est le plus grand domaine skiable du massif avec 33 pistes, 6 télésièges, 7 téléskis, et 2 tapis roulants. C'est également du ski en aurore et en nocturne, de 6h à 21h45, des espaces ludiques et détente, des animations toute la saison !

La Bresse-Hohneck in winter is the largest ski area in the massif.  
It's also dawn ski from 6 to 9:45 a.m., fun and relaxation areas.

... et bien plus !

Luge sur rails avec la Schlitte Mountain, bouées sur neige avec The Flying Donuts ou balade en raquettes, découverte des coulisses de la station... Et bien sûr, de quoi se restaurer au Bar/Restaurant Le Slalom, à la Kabine à burgers, ou au Kiosque, une boutique, la location Skishop...

Sled on rail Schlitte Mountain, snowtubing,....And the Bar/Restaurant Le Slalom or the Kabine à burgers,...

# Se balader AUTREMENT

Walk differently



## Gyropode Segway

Balade en pleine nature, insolite et sans effort. Accessible à tous, le gyropode vous offrira des randonnées tout terrain vers les plus beaux points de vue.

*Insolite and effortless Walks in natur. access to all. Gyropode will offer you walks with the most beautiful views.*

Toute l'année sur réservation / All the year by reservation

**Gambaladons – 88250 LA BRESSE**

**+33 (0)6 45 00 68 23**

**[www.gambaladons.fr](http://www.gambaladons.fr)**

## Mountainboard

Planche à 4 roues avec freins pour dévaler les pentes. Initiations et balades en groupe ou en famille à partir de 6 ans.

*Board with 4 wheels equipped with brakes which allows you to slide down the slopes.*

Sur réservation de mai à octobre /

*On reservation from May to October*

**École Française de Mountainboard**

**88250 LA BRESSE**

**+33 (0)6 66 10 38 54**

** MountainBoard La Bresse Hohneck Vosges**

La pratique des sports mécaniques est règlementée dans les communes et autorisée uniquement sur les voies ouvertes à la circulation routière.  
*The practice of motor sports is regulated in the municipalities and authorized only on roads open to road traffic.*



## Trottinette électrique tout terrain

*Electrically powered scooter*

Retrouvez la liste des loueurs en **page 13**.

*List of equipment rental on page 13.*

Pour une sortie accompagnée, retrouvez les accompagnateurs en **page 11**.

*For an accompanied outing, find the mountain guides on page 11.*

Partez... bien accompagnés!

To accompany

## Les accompagnateurs en montagne et prestataires d'activités / Mountain leader



Gambaladons  
Karen et Pierre  
+33 (0)6 26 95 02 73  
[www.gambaladons.fr](http://www.gambaladons.fr)



Laurent CAHON  
+33 (0)6 73 33 31 35  
[www.laurentcahon.com](http://www.laurentcahon.com)



Jean-Pierre GERAULT  
+33 (0)6 76 86 96 05



Bruno MUZZATTI  
+33 (0)6 62 75 30 30  
[www.brunomuzzatti.com](http://www.brunomuzzatti.com)



Dom BREUSCH  
+33 (0)6 76 70 27 83



Bureau Montagne  
Hautes-Vosges  
+33 (0)6 85 07 13 06  
[www.bmhv.com](http://www.bmhv.com)



Bol d'Air  
+33 (0)3 29 25 62 62  
[www.bol-d-air.fr](http://www.bol-d-air.fr)



Verticales Vosges  
+33 (0)6 37 87 29 02  
[www.verticales-vosges.com](http://www.verticales-vosges.com)



École du Ski Français  
+33 (0)3 29 25 41 56  
[www.esf-labresse.com](http://www.esf-labresse.com)



Éric RUER  
+33 (0)6 33 84 01 90



Willem Timothée  
+33 (0)6 79 96 06 61



Randomotobike  
+33 (0)6 81 21 05 70  
[www.randomotobike.fr](http://www.randomotobike.fr)



Pass' à Gé  
Tél: +33 (0)6 38 91 56 11  
[www.pass-a-ge.com](http://www.pass-a-ge.com)



Cham' Vosges  
+33 (0)6 75 41 50 91  
[www.cham-vosges.com](http://www.cham-vosges.com)



Vosges dans l'vent  
+33 (0)3 29 41 69 11  
ou +33 (0)6 31 72 65 19  
[www.vosges-dans-le-vent.com](http://www.vosges-dans-le-vent.com)



Destination Sport Nature  
Olivier Diaz  
+33 (0)6 20 65 93 16  
[www.destinationsportnature.com](http://www.destinationsportnature.com)

## Légende



Randonnée pédestre  
Pedestrian hikes



Randonnée à VTT / VTT VAE  
Mountain bike



Chasse au trésor / Geocaching  
Treasure Hunting



Biathlon (en version été)  
Biathlon (summer version)



Parapente / Paraglider



Escalade / Climbing



Tir à l'arc / Archery



Sylvothérapie / Forest therapy



Canoë-kayak / Canoe Kayak



Trottinette électrique  
Electrically powered scooter



## Agences de voyage pour vos activités

Travel agency for your activity



Séjours rando nature  
+33 (0)6 73 33 31 35  
[www.sejoursrandonature.com](http://www.sejoursrandonature.com)



Aventure & You  
+33 (0)6 32 97 87 83  
[www.aventureandyou.com](http://www.aventureandyou.com)

# VÉLO & CYCLO

Cycling

## Les Hautes Vosges, terre de Vélo



## Véloroute et voie verte

*Cycling route and «Voie verte»*

Piste multi-activités sur laquelle se pratique le vélo, le roller, la trottinette et tout autre 2 roues non motorisé. Elle permet de découvrir le territoire tout en douceur. Le point de départ se situe à l'ancienne gare de Cornimont. Possibilité de rejoindre Remiremont depuis Cornimont (24 km) et depuis Bussang (33 km) et de rejoindre la voie verte en vélo depuis La Bresse par l'itinéraire véloroute.

Track multi-activities on which we practise the bike, the roller, the scooter and quite different 2 wheels not motorized. The starting point is situated at the former station of Cornimont. Possibility of joining Remiremont from Cornimont (24 km) and from Bussang (33 km). Possibility of joining the green way in bike by the cycling route.

### **Pour préparer votre circuit à vélo**

*To prepare your circuit*

- > Topoguide de 20 circuits cyclo à la découverte des Hautes Vosges (labellisés cycloSPORT FFC).
- > A topoguide of 20 cyclo circuits in the form of individual index cards in the discovery of High Vosges.

En vente dans les Offices de Tourisme /  
On sale in our Tourism Offices

10€



## Partez... bien équipés!

Equipment

### Pour louer votre matériel

To rent your equipment



Green Mojo

5d ancienne route de Vologne – 88250 LA BRESSE

+33 (0)6 68 01 02 68

[www.greenmojo.fr](http://www.greenmojo.fr)



Location Bikeshop – Station La Bresse-Hohneck

88 route de Vologne – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 60 59

[www.bikepark-labresse.labellemontagne.com](http://www.bikepark-labresse.labellemontagne.com)



Le Couarôge

83 route de Vologne – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 41 60

[www.couaroge.com](http://www.couaroge.com)

### Légende



VTT classique

Mountainbike



VTT descente ou DH, enduro

Mountain bike downhillor DH,  
enduro



Vélo à assistance électrique

Bike with Electric assistance



Vélo de route / Cycling



Vélo enfant / Children's bicycle



Accessoires autour du vélo :

carriole, protection DH, casques

Accessories around the bike :

helmets, DH protection, cart



Atelier de réparation

Bicycle repairing shop



Trottinette électrique

Electric scooter



### Sports Passion

*Boutique spécialisée dans la vente, la location et la réparation de cycles : route, VTT, musculaire, électrique, adulte, enfant.*

Shop specializing in the sale, rental and repair of cycles.

Informations et tarifs des locations disponibles sur le site internet.

**HORAIRE D'OUVERTURE :**

> Hors saison du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19 h

> Vacances scolaires été tous les jours 9h à 12h et de 14h à 19 h sauf le dimanche après-midi

3 rue du Hohneck

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 68 05

[www.sports-passion](http://www.sports-passion)

# VTT VTAE *Mountain bike*



*Près de 800 km de circuits VTT/  
VTAE balisés sur les Hautes-Vosges  
pour tous niveaux.*

*About 800 km of circuits Mountain Bike marked  
out on High Vosges with various levels of difficulty.*

## **Pour vous accompagner, vous initier ou vous perfectionner**

*To accompany you*

En VTT, VTT enduro, VTT à assistance électrique, vélo de route, pour des cours particuliers, sorties en groupe... Contactez les moniteurs pour une sortie personnalisée (liste en **page 11**).

In mountain bike, mountain bike enduro, mountain bike with electric assistance, road bike, for private lesson, taken out in a group... (list **page 11**).

**Gratuit**  
*Free*

### **Plan des circuits**

*Circuit map*

Carte disponible gratuitement dans les Offices de Tourisme.

Available map free of charge in our Tourism Offices.





### À votre service !

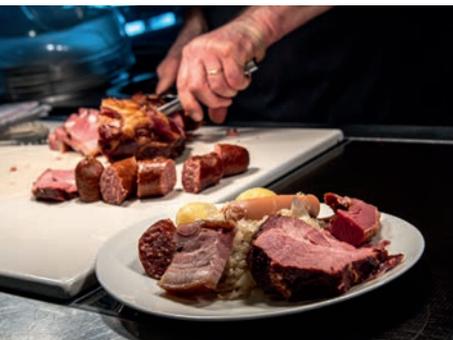
La location Bikeshop vous propose une large gamme de VTT de descente et de VTT électriques, ainsi que toutes les protections nécessaires. Vous trouverez également dans sa boutique des articles de sport et streetwear.

*The Bikeshop rental offers you a wide range of downhill mountain bikes and electric mountain bikes.*

### Le Bar/Restaurant Le Slalom

vous accueille toute la journée. Profitez d'un moment de détente plein sud en terrasse pour déjeuner ou autour d'un verre.

*Bar and restaurant : Le Slalom.*



## La Bresse-Hohneck Terre de VTT

### VTT DH et Bikepark

Faites le plein de sensations fortes ! Dévaliez en VTT de descente les 10 pistes du Bikepark. De la piste débutant aux pistes freerides, il y en a pour tous les niveaux !

**Petit + :** des cours de pilotage avec des moniteurs diplômés pour s'initier au VTT DH.

Les pistes du Bikepark requièrent des notions de pilotage plus ou moins élevées. VTT et équipements disponibles à la location Bikeshop.

*Hurtle down the 10 trails of the Bikepark on a downhill mountain bike. From beginner to freeride tracks, there is something for all levels!*

### VTT Cross-Country

Envie d'une sortie VTT sportive ? Direction le télésiège Vologne Express avec votre VTT, pour rejoindre les 6 itinéraires cross-country. Parcourez les chemins qui sillonnent la montagne entre chaumes et forêts.

*Cross-country mountain bike routes from the «vologne express» chairlift.*

### VTT Électrique

Atteignez les sommets sans effort ! Arpentez les sentiers en VTT électrique afin d'apprécier pleinement les paysages et de profiter de la quiétude de la nature...

**Petit + :** des excursions accompagnées par un guide de montagne pour découvrir lacs, crêtes, hautes chaumes, patrimoine et terroir local.

*Electric mountain bike trails to fully appreciate the landscapes and enjoy the tranquility of nature...*

#### INFOS ET RÉSERVATION :

Bikeshop : +33 (0)3 29 25 60 59 (à partir de 8 ans)

Horaires d'ouvertures sur le site internet / Timetable on the website

Station La Bresse-Hohneck

88 route de Vologne - 88250 LA BRESSE

[www.labresse.labellemontagne.com](http://www.labresse.labellemontagne.com)

# Ça coule de SOURCE

Over the water

○ Vallée du Chajoux

*Les lacs de montagne, les rivières et les cascades offrent un spectacle rafraîchissant et vivifiant... Certains n'auront de cesse de les contempler alors que d'autres pratiqueront les nombreuses activités autour de l'eau.*

*Mountain lakes, rivers and waterfalls offer a refreshing and invigorating spectacle...*

## Pêche

### Fishing

Dans les Hautes-Vosges, pêchez en rivières, en ruisseaux ou dans les différents lacs présents sur le territoire.

In High Vosges, go fishing in river, in brooks or in lakes.

Achat de cartes à la journée ou à la semaine à l'Office de Tourisme de La Bresse ou sur [www.cartedepeche.fr](http://www.cartedepeche.fr) / Purchase of cards at the La Bresse Tourist Office or on [www.cartedepeche.fr](http://www.cartedepeche.fr)

Association de pêche de La Bresse :  
AAPPMA La truite des Hautes-Vosges  
[www.peche-labresse.fr/](http://www.peche-labresse.fr/)



## Canyoning

Découvrez les torrents de montagne en sautant dans l'eau pure ; un terrain de jeux insolite et rafraîchissant, dès 8 ans.  
Discover mountain streams by jumping into pure water.  
Accessible from 8 years old.

À partir du 1<sup>er</sup> mai, tous les jours sur réservation /  
From May 1, every day by reservation.

Verticales Vosges  
+33 (0)6 37 87 29 02  
[www.verticales-vosges.com](http://www.verticales-vosges.com)

## Aquafly

Parcours aquatique géant sur le lac de la Moselotte.  
Une activité sensationnelle et aqualudique dès 6 ans.  
Giant water course on the Moselotte lake.

De juin à septembre de 10h à 20h /  
From June to September from 10 a.m. to 8 p.m.

Base de Loisirs du lac de la Moselotte  
88290 SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE  
+33 (0)7 83 41 04 36  
[www.aquafly.fr](http://www.aquafly.fr)

## Complexe Piscine de La Bresse

### Swimming pool of La Bresse

Le complexe piscine propose de nombreux équipements : bassin sportif de 25 m, bassin ludique (rivière, cascade, jets massants, geyser), toboggan, pataugeoire pour les tout-petits et espace forme avec sauna, hammam, bain à bulles. Séances d'aqua-training.

The Swimming Pool Complex is equipped with many facilities: sports pool, fun pool, water slide and a paddling pool for toddlers – A fitness area with sauna, hammam and jacuzzi.

### Complexe Piscine de La Bresse

2A rue des Proyes – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 26 21 20

[www.labresse.net](http://www.labresse.net)



## Piscine de Vagney

### Swimming pool of Vagney

Bassin sportif de 25 m et espace détente avec bain à bulles et sauna.

Sports pool with and relaxation area with sauna, hammam and jacuzzi.

### Piscine de Vagney

3 rue du Réal Banal

88120 VAGNEY

+33 (0)3 29 24 74 01

### Accès aux piscines:

> Accès gratuit pour les enfants de moins de 5 ans. Les enfants de moins de 12 ans ne sachant pas nager doivent être accompagnés d'un adulte responsable.

Free access for children under 5 years old. Children under the age of 12 or who cannot swim must be accompanied by a responsible adult.

### ACTIVITÉ AQUATIQUE LUDIQUE

## Base nautique de Saulxures

*Vous cherchez un petit coin de paradis pour la période estivale ? Venez passer un moment de détente à la Base de Loisirs à Saulxures-sur-Moselotte ou flâner sur notre plage!*

Espaces verts et plage de sable fin vous attendent pour un bon bol d'air frais ! Côté restauration, faites une pause repas dans notre brasserie ou restauration rapide. Les activités loisirs sont nombreuses : baignades surveillées, installations aquatiques, activités ludiques et aires de jeux, il y en a pour toute la famille ! Possibilité de louer votre matériel.

Swimming lake with sandy beach and various activities (climbing, canoeing, beach volleyball, etc.) in a green setting.



*Un accueil convivial et un ensemble d'animations pour s'amuser en famille ou entre amis.*

### Vous aimez l'eau ? Vous allez adorer les activités aquatiques proposées!

> Accès payant et surveillé en juillet-août à l'espace de baignade du 25 juin au 28 août 2022 de 9h30 à 19h

> Parcours aquatique Aquafly avec des structures gonflables de 2 500 m<sup>2</sup>  
Ouvert du 11 juin au 31 août 2022 de 10h à 20h

> Parc aquatique Waterjump avec 8 toboggans et 2 plongeoirs  
Ouvert du 11 juin au 31 août 2022 de 10h à 20h

336 Route des Amias  
88290 SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE  
Tél : +33 (0)3 29 24 56 56  
[www.lac-moselotte.fr](http://www.lac-moselotte.fr)

*Grimper, se hisser, ascensionner... les amateurs d'escalade pourront profiter de nombreux sites naturels présents dans les Hautes-Vosges.*

*In the Hautes-Vosges, climbing enthusiasts can enjoy many natural or indoor sites.*

## Escalade

### Climbing

**En intérieur :** mur artificiel au Complexe Piscine de La Bresse réservé aux personnes sachant pratiquer et disposant de leur propre matériel.

Réservation à l'Office de Tourisme de La Bresse.

### Sites d'escalade naturels reconnus et conventionnés :

#### ➤ LA BRESSE :

- Les Écorces  
(hauteur de 15 m pour bons grimpeurs)
- Les Roches Beuty  
(hauteur de 20 m pour tous niveaux)
- Le Moutier des Fées  
(hauteur de 20 m pour tous niveaux)

#### ➤ SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE :

Base de loisirs, libre accès hors saison

#### ➤ VENTRON :

La Roche des 4 Clochers

> Top Est'calade en vente à l'Office de Tourisme: 28 €

Indoor artificial wall at the Swimming Pool Complex at La Bresse for people who know how to practice and have their own equipment. Reservation at La Bresse Tourist Office.

### Agreed natural climbing sites:

#### ➤ La Bresse:

- Les Ecorces (height of 15 m for good climbers)
- Les Roches Beuty (height of 20 m for all levels)
- Le Moutier des Fées (height of 20 m for all levels)

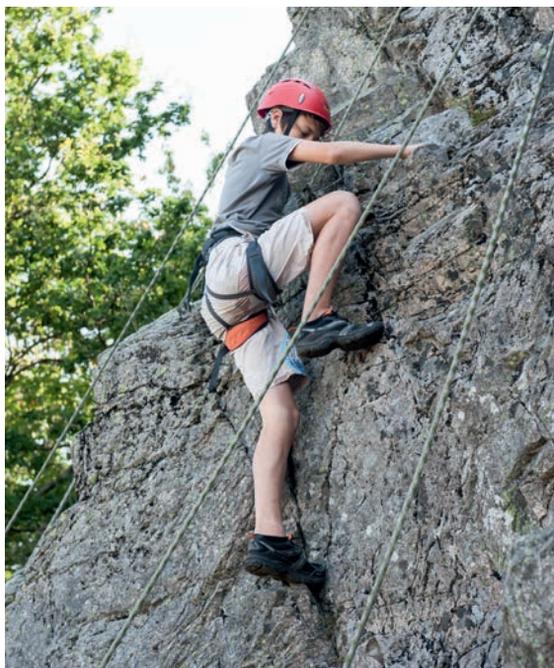
➤ Saulxures-sur-Moselotte: leisure base, free access off-season

➤ Ventron: La Roche des 4 Clochers

> Top Est'calade for sale at the Tourist Office: 28 €



○ Sortie «Je grimpe en famille»



Soyez...  
**HORS SOLI!**  
Aboveground



## Pour aller plus haut

To go higher

Différentes possibilités d'encadrement s'offrent à vous : initiation à l'escalade, escalade de bloc, via cordata, via ferrata, traversées d'arêtes et escalade de grandes voies. Information et réservation auprès des moniteurs d'escalade (liste en **page 11**).

Different outdoor activities accompanied available to you : initiation to climbing, bouldering, via cordata, via ferrata, ridge crossings and multi-pitch climbing. Information and booking with climbing instructors (list on **page 11**).

## Parapente

Paraglider



> Pour vous initier ou vous perfectionner au parapente : coordonnées des moniteurs en **page 11**.

> To introduce you or perfect you in the paragliding : instructor contact details on **page 11**.

## Grimpe d'arbre

Escalade d'arbres grâce aux techniques de sécurité d'élagage.

Tree climbing using safe pruning techniques.

Sur réservation / By reservation

Pass' à Gé

20 Chemin des Hauts-Rupts

Lieu Dit les Bas-Rupts

88400 GÉRARDMER

Tél : +33 (0)6 38 91 56 11

[www.pass-a-ge.com](http://www.pass-a-ge.com)

## Baptême de l'air

First flight

Baptêmes de l'air en avion sur les sommets et lacs des Vosges et les châteaux d'Alsace.

GEOPARC

Rue Dieudonné Dubois

88100 SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

+33 (0)3 29 57 05 70

[www.geoparc.com](http://www.geoparc.com)



# MAX DE LOISIRS

## En pleine nature

Recreation park



PARC DE LOISIRS

### Wiidoo Gliss

*Venez vous amuser en famille et partager des aventures chez Wiidoo'Gliss, votre station de montagne à La Bresse !*

**Nouveauté 2022 :** Escape game indoor «Le mystère des tourbières». Luge d'été/bouées, trottinette tout terrain, girouette d'été, sentier des sens, chasses aux trésors, « ventrigliss », cascade enchantée, toboggans, village des trolls... De nombreuses activités vous attendent ! Les petits comme les grands sont invités à se détendre et à profiter de l'instant.



*Ici, les mots d'ordre sont  
«Amusez-vous!»,  
«Reconnectez-vous avec  
la nature», «Détendez-vous!»*

Pour vivre ces aventures magiques, au milieu des Hautes-Vosges et dans une nature préservée, vous pourrez également profiter des gourmandises salées ou sucrées de notre chef Wiidoo ainsi que de ses boissons rafraîchissantes.

Leisure park for young and old with different activities: tubing (summer sled on buoy), girouette sliding), scooter, treasure hunts, orientation courses, barefoot path, mini-golf, wooden games slide run, ... New in 2022: escape indoor game.

Horaires d'ouverture sur le site internet.  
/ Timetable on the website.

38 route de Lispach – 88250 LA BRESSE

+33 (0)6 38 02 06 45

[www.wiidoo.gliss.com](http://www.wiidoo.gliss.com)





PARC DE LOISIRS

## Bol d'Air

**Au programme:**

- **LE FANTASTICABLE**: une tyrolienne d'1 km 350 qui peut également se vivre à deux ! Un vol au-dessus des arbres à près de 100 km/h.
- **LA BOL D'AIR LINE**: tyrolienne à virage, un slalom à couper le souffle entre les sapins. Unique en France !
- **L'EXPLOR GAMES® « L'ORIGINE DU FUTUR »**: pour relever des défis au cœur de la forêt où vous êtes les héros.
- Mais également: saut à l'élastique, vol biplace parapente, Propuls'Air et Hélicopt'Air.

### Nouveauté 2022 :

#### **Explor Games® « Le Bois des Lutins Pixelle World »**

En équipe de 2 à 5 personnes, guidés par une tablette et des personnages virtuels, avancez dans une intrigue pour relever des défis en tout genre et bien réels. Partage, humour, réflexion, entraide, activité « physique »... tout pour passer de bons moments en famille ou entre amis.

#### **Bois des Lutins**

Un espace d'évasion et de partage en famille. Enfants et adultes évoluent ensemble de cabanes en cabanes dans les arbres, dans un spectaculaire univers de filet surplombant une multitude de jeux, d'expériences et de découvertes insolites.

#### **Parcours des aventuriers**

Activité d'arbres en arbres accessibles à tous dès 3 ans. Venez pratiquer des exercices de tout type et de tout niveau dans le cadre agréable et typique de la forêt vosgienne. Des sensations pour tous. L'entrée Parc d'Aventure donne accès aux : parcours des aventuriers, sentiers pieds-nus et Big Air Jump.

Thrilling multi-activity park for the whole family with Fantasticable zipline), Bol d'Air Line (zipline), Propuls'air, bungee jumping, Helicopt'air, Explor Games®, Parc des aventuriers (tree climbing), Barefoot trail, Big air jump, Bois des Lutins (recreational park),



Horaires, infos et réservations sur [www.bol-d-air.fr](http://www.bol-d-air.fr) /  
Timetable on the website

78 rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 62 62  
[www.bol-d-air.fr](http://www.bol-d-air.fr)

*Le plein de sensations fortes pour toute la famille... c'est chez Bol d'Air !*





## Aérotrampoline – Jeux gonflables

Structures gonflables jusqu'à 14 ans, trampolines élastiques, manège cri-cri.

*Inflatable structures, bungee trampolines, carousel...*

Tous les jours du 13 juillet au 28 août 2022 / Every day from 13th of July to 28th August 2022

2A rue des Proyes – 882520 LA BRESSE

+33 (0)6 12 78 34 41 ou 06 79 40 63 52

[www.aero-trampoline.com](http://www.aero-trampoline.com)

## Jeux extérieurs pour enfants

### Playgrounds

#### ➤ CORNIMONT :

Square de Saulcy, face à l'Eglise

*In front of the church*

#### ➤ LA BRESSE :

Derrière le Complexe Piscine et aux abords de la Maison de La Bresse / Behind the swimming pool complex and around the Maison de La Bresse.

#### ➤ SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE :

Base de loisirs, libre accès hors saison

*/ Recreational Base, free access off-season*

#### ➤ VAGNEY : Place de la Libération

#### ➤ VENTRON : Chemin du Plain

## Le Manoir Maudit

Parcours horrifique interactif type maison hantée, café/restaurant thématique et escape game pour tous.

*Interactive horror trail, themed café/restaurant and escape game.*

Du mercredi au dimanche de 14h30 à 17h sur réservation /  
Wednesday to Sunday from 2:30 p.m. to 5 p.m. by reservation

373 rue Maurice Mougeot –

88600 LAVAL SUR VOLOGNE

+33 (0)6 87 99 19 92 – [www.lemanoirmaudit.com](http://www.lemanoirmaudit.com)

## Form' Aventures

Parcours dans les arbres et multi-activités : 11 parcours et plus de 130 ateliers, escalad'arbres, tir à l'arc, parcours orientés. Dès 3 ans.

*Obstacle courses in the trees and multiactivities.*

Jours et horaires d'ouverture sur le site internet /

*Timetable on the website*

Station du Schnepfenried – 68380 SONDERNACH

+33 (0)7 81 90 03 57 – [www.formaventures.com](http://www.formaventures.com)

## La Ferme Aventure



Reconnu premier parc de loisirs pieds nus de France et berceau des nuits insolites vosgiennes, ce gigantesque terrain de jeu de huit hectares offre labyrinthes, parcours dans les arbres, escapes-game, tobogan aquatique, mini ferme, parcours des aventuriers, forêt enchantée... Une destination familiale par excellence.

> **Le prix d'entrée comprend l'accès à toutes les activités du parc pour la journée.**

*The first barefoot amusement park, 8 hectares of playgrounds, between grasslands and forests.*

Jours et horaires d'ouverture sur le site internet / *Timetable on the website*

15 côte de Hardémont

88240 LA CHAPELLE AUX BOIS

+33 (0)3 29 30 11 79 – [www.la-ferme-aventure.fr](http://www.la-ferme-aventure.fr)

# La montagne pour TERRAIN DE JEU

*Fun activitie  
in the mountain*



## « Schlitte Mountain »

Une luge sur rail nouvelle génération pour petits et grands, qui fonctionne été comme hiver.

A sled on rail for youth as well as adults « new generation » which works summer and winter.

Jours et horaires d'ouverture sur le site internet /  
Timetable on the website

Station La Bresse – Hohneck  
88 route de Vologne  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 68 78  
<http://labresse.labellemontagne.com>

## L'airboard estival

Consiste à dévaler au ras du sol la partie réception d'un tremplin de saut à ski.

Consists of sliding down the landing part of a ski jumping hill at ground level.

Sur réservation / By reservation

Pass' à Gé

20 Chemin des Hauts-Rupts – Lieu Dit les Bas-Rupts  
88400 GÉRARDMER

Tél : +33 (0)6 38 91 56 11

[www.pass-a-ge.com](http://www.pass-a-ge.com)

## Stage découverte nature

*Nature discovery course*

Stage découverte nature dès 5 ans, stage de survie et de dépassement de soi, vente de matériel tactique et outdoor, formations.

Nature Discovery Course from 5 years, survival and self-discovery course, sale of tacticitic and outdoor equipment, certification courses.

Sur réservation / By reservation

62B route de Planois – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 05 48 ou +33 (0)6 31 08 68 47  
[www.francetacticalgear.com](http://www.francetacticalgear.com)





## Pétanque

*Bowlgame*

**Terrain de pétanque en libre accès:**

➤ **CORNIMONT :** La Sermande

➤ **LA BRESSE :**  
Rue des Champs, près du gymnase.  
Near the gymnasium

➤ **SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE :**  
Rue Jules Ferry, derrière l'espace Jonquille et à la base de loisirs.  
Behind «espace Jonquille» and at the leisure center.

➤ **VAGNEY :** Place de la Libération

➤ **VENTRON :** Derrière l'église.  
Behind the church



## Tennis

➤ **LA BRESSE :**

2 courts intérieurs à la Halle des Congrès et 2 courts extérieurs à la Vertbruche, route du Lac des Corbeaux. Prévoir raquettes et balles.

In La Bresse, 2 indoor tennis courts in the Congress Hall and 2 outside courts in La Vertbruche, route du Lac des Corbeaux. Plan rackets and balls.

Réservation à l'Office de Tourisme de La Bresse. /  
Reservation at the La Bresse Tourist Office.

➤ **SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE :**

Rue Hamoir sur Ourthe, près de la salle polyvalente.  
In Saulxures-sur-Moselle, rue Hamois sur Ourthe, near the multipurpose hall.

Possibilité de réserver à l'Office de Tourisme de Saulxures. /  
Possibility to book at the Saulxures Tourist Office.

➤ **VAGNEY :**

2 courts extérieurs place de La Libération. Prévoir raquettes et balles.

At Vagney, 2 outside courts Place de La Libération. Plan rackets and balls.

Réservation à l'Office de Tourisme de Vagney. /  
Reservation the Vagney Tourist Office.

## Biathlon été

*Summer biathlon*



> Tir à la carabine associé à du VTT ou de la marche à pied.

> Rifle shooting associated with the mountain biking or walking.

Retrouvez la liste des accompagnateurs en page 11. /  
Find the list of mountain guides on page 11.

## Paintball, lasergame et laserkart

Paint ball en extérieur dès 12 ans et laser game dans un labyrinthe intérieur dès 7 ans.

*Paintball outdoor from 12 years old and laser game indoor from 7 years old.*

Défiiez vos amis comme dans Mario kart dans 600m<sup>2</sup> de labyrinthe intérieur.

*Play real life Mario Kart with your friends, inside a 600m<sup>2</sup> indoor labyrinth.*

Tous les jours de 8h15 à 19h30, le vendredi et samedi jusqu'à 21h / Every day from 8:15 a.m. to 7:30 p.m., Friday and Saturday until 9 p.m.

### PLANET EVASION

73 Bvd de Colmar

88400 GÉRARDMER

+33 (0)3 29 63 03 62

[www.planet-evasion.fr](http://www.planet-evasion.fr)

## Bowling

4 pistes, jeux divers et bar.

*4 bowling tracks, various games and a bar.*

Tous les jours de 15h à 23h sans réservation / Every day from 3 p.m. to 11 p.m. without reservation.

2A rue des Proyes

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 28 65 51

## Skatepark

### ➤ CORNIMONT :

À proximité de la Voie Verte.

*Near the «Voie Verte».*

### ➤ LA BRESSE :

Rampe en accès libre à proximité du stade de foot des Champions.

*Ramp in free access close by the champions stadium.*

### ➤ SAULXURES-SUR-MOSELOTTE :

Devant la salle polyvalente.

*In front of the multipurpose room.*

### ➤ VAGNEY :

Place de la Libération

### ➤ VENTRON :

Chemin du Plain.

## Tir à l'arc

### Archery

Pour une séance en famille ou entre amis, retrouvez la liste des moniteurs **page 11**.

*For a session with family or friends, find the list of instructors on page 11.*



# ROULEZ

## des mécaniques

Motor sport

*Pour les amateurs de sports mécaniques, tout un panel d'activités s'offre à vous : quad, moto trial, moto électrique... Faites votre choix !*

*Quad, trial motorcycle, electric motorcycle...  
Make your choice!*

### MOTOS ÉLECTRIQUES

## Randomotobike

*Venez découvrir les Vosges autrement, en silence, en pleine nature avec nos 2 roues électriques tout terrain !*

Vous serez accompagnés d'un guide diplômé afin de profiter au maximum de la randonnée, sans avoir à se soucier de l'itinéraire. Il vous emmènera sur de superbes parcours en sous-bois, adaptés à votre niveau et avec de magnifiques points de vue.

Âge minimum de 12 ans en trottinette et de 14 ans en moto.

Accompanied trip by electric motorcycle through the magnificent landscapes of the Vosges

Ouvert tous les jours en juillet et août et les week-ends hors vacances. Réservation conseillée. /

Open every day in July and August and weekends excluding holidays. Booking is recommended.

Rue des Deux ponts

88120 JULIENRUPT

+33 (0)6 81 21 05 70

[www.randomotobike.fr](http://www.randomotobike.fr)



*Pour participer, il suffit de savoir faire du vélo et il n'y a pas besoin de permis moto !*



## Quad et moto trial

### Quad or trial motorbike

Initiation, cours particuliers, randonnée trial et quad, stages techniques, quad biplace... dès 6 ans. Equipements fournis. Initiation, private lessons, trial and quad rides, technical courses,... from 6 years old. Equipment provided.

Sur réservation tous les jours sauf le mercredi /  
By reservation every day except Wednesday

**MOTO 88 – Col de Grosse Pierre**  
67 route de Gérardmer 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 58 46 – [www.motos88.com](http://www.motos88.com)

## Pilotage de voiture et stage moto

Stages de pilotage au volant de voitures prestigieuses :  
Porsche, Ferrari, Lamborghini...

Driving courses at the wheel of prestigious cars: Porsche,  
Ferrari, Lamborghini...

Sur réservation / By reservation

**Géoparc**  
Rue Dieudonné Dubois  
88100 SAINT-DIÉ-DES-VOSGES  
+33 (0)3 29 57 05 70  
[www.geoparc.com](http://www.geoparc.com)



○ Quad de mieux  
pour s'amuser ?

## Karting

### Manacha kart

Piste extérieure de 600m avec activités pour les  
enfants à partir de 3 ans.

Outdoor track of 600 m with specific activities for  
children from 7 years old.

Ouvert tous les jours sauf le lundi et jeudi  
de 10h à 12h et de 13h30 et 19h30 / Outside  
holidays : closed on Mondays lispach from 10  
a.m. to 12 p.m. and from 1:30 p.m. to 7:30 p.m.

**2 Col du Plafond – 88430 GERBEPAL**  
+33 (0)3 29 57 03 18  
[www.manachakart.com](http://www.manachakart.com)

## L'indykart

Karting couvert, doté d'un tableau numérique  
qui affiche vos performances en temps réel !

Covered karting, equipped with a digital scoreboard  
that displays your performance in real time !

Hors vacances fermé le lundi et mardi et  
pendant les vacances fermé le mardi / Outside  
holidays closed on Monday and Tuesday and  
during holidays closed on Tuesday

**31 Route de Sourdelot – 88160 LE MÉNIL**  
+33 (0)3 29 25 34 17  
[www.lindykart.com](http://www.lindykart.com)



La pratique des sports mécaniques est réglementée dans les communes et autorisée uniquement sur les voies ouvertes à la circulation routière.  
/ The practice of motor sports is regulated in the municipalities and authorized only on roads open to road traffic.

# En SELLE!

*With animals*



## FERME PÉDAGOGIQUE

### Complicités animales

Visite d'une ferme, goûter et balade à main avec des poneys. Association de médiation animale et ferme pédagogique-thérapeutique. / Farm visit, snack and pony ride.

Du 4 juillet au 31 août de 14h30 à 16h30.

Hors vacances sur réservation. / From July 4 to August 31 from 2:30 p.m. to 4:30 p.m. Excluding holidays by reservation.

21 chemin des Petits Prés – 88310 VENTRON  
+33 (0)6 63 68 44 89

### Ran'dos d'ânes

*Ride with donkeys*

### Ferme des Prés en Bulles

Balade en 1/2 journée, en journée ou sur plusieurs jours. Strolls ½ a day, a day or on several days.

Sur réservation / By reservation

8 chemin du Pré Claudel – 88120 SAPOIS  
+33 (0)3 72 73 50 12 ou +33 (0)6 73 18 19 15  
[www.pres-en-bulles.fr](http://www.pres-en-bulles.fr)

## Balade à cheval ou à poney

*Horse or pony ride*

À CHEVAL

### Crins des Vosges

Balade à cheval ou à poney en famille dès 2 ans. Randonnée d'un ou plusieurs jours. Selle handicapée acquise.

Horse rides or to pony from 2 years old. Horse riding from one to several days.

Sur réservation / By reservation

Col du Brabant – 88250 LA BRESSE

+33 (0)6 82 80 56 39

 [crinsdesvosges](https://www.facebook.com/crinsdesvosges)

À CHEVAL

### Equi'val

Promenade à cheval pour tout public, rando équestre d'un à plusieurs jours, balade en calèche.

Horse rides for children and adults, pony trekkings from 1 to several days, strolls in carriage.

Sur réservation / By reservation

30 chemin de l'Etang de Noirrupt – 88530 LE THOLY

+33 (0)6 87 23 23 65

[www.equi-val.fr](http://www.equi-val.fr)

À CHEVAL

### Les écuries du Champ du Vent



Centre équestre et poney club, Les Écuries du Champ du Vent proposent des promenades et randonnées pour les familles à partir de 18 mois. Possibilité de séjours à la ferme pour les groupes et les colonies.

Equestrian center and pony club, the stables of the Champ du Vent offer walks and hikes for families from 18 months. Possibility of farm stays for groups and colonies.

7 chemin du Tandenet – 88290 THIEFOSSE

+33 (0)3 29 24 56 48 ou +33 (0)6 65 49 33 09

[toushaval.fr](http://toushaval.fr)

# Bien-être &

# COCOONING

Well-being and cocooning

*Détendez-vous, c'est les vacances...*

*Relax, it's the holidays...*

## ZEN ATTITUDE

### Yoga

Cours collectifs, individuels ou en entreprise. Cours accessibles à tous, débutants et confirmés.

Group, individual or company lessons. Lessons accessible to all, beginners and advanced.

Sur réservation / By reservation

OM Yoga

+33 (0)7 74 04 25 55

[www.om-yoga88.fr](http://www.om-yoga88.fr)

## BIEN-ÊTRE

### Chez Mad'laine

Massages et soins du visage et du corps.

Face and body care, massages.

Sur RDV de 13h30 à 18h, fermé le mercredi et le dimanche /  
By appointment from 1:30 p.m. to 6 p.m., closed on  
Wednesday and Sunday.

15 rue Paul Claudel – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 48 95 ou +33 (0)6 33 08 65 90

## BIEN-ÊTRE

### La Lilianière

Massages bien-être.

Wellness massage.

Sur réservation / By reservation

1 chemin des Champs Claudon – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 53 20 ou +33 (0)6 89 13 94 95

[lalilianiere.free.fr](http://lalilianiere.free.fr)

## BIEN-ÊTRE

### Laur' du Temps

Massages bien-être et de relaxation.

Wellness massage and relaxation.

Sur réservation / By reservation

2 rue de la Résistance – 88250 LA BRESSE

+33 (0)7 71 05 20 32

[www.laurdutemps.jimdo.com](http://www.laurdutemps.jimdo.com)

## SPA

### Domaine du Haut Jardin

Modelages, sauna en pierre de sel de l'Himalaya, jacuzzi et douche avec jets de massage.

Massages, Himalayan salt stone sauna, jacuzzi and shower with massage jets.

Tous les jours de 10h30 à 20h et les massages du mercredi  
ou dimanche de 10h30 à 19h / Every day from 10:30 a.m.  
to 8 p.m. and massages from Wednesday to Sunday from  
10:30 a.m. to 7 p.m.

43 bis Le Village – 88640 REHAUPAL

+33 (0)3 29 66 37 06

[www.domaine-du-haut-jardin.com](http://www.domaine-du-haut-jardin.com)

○ Prenez soin de vous entre deux activités !

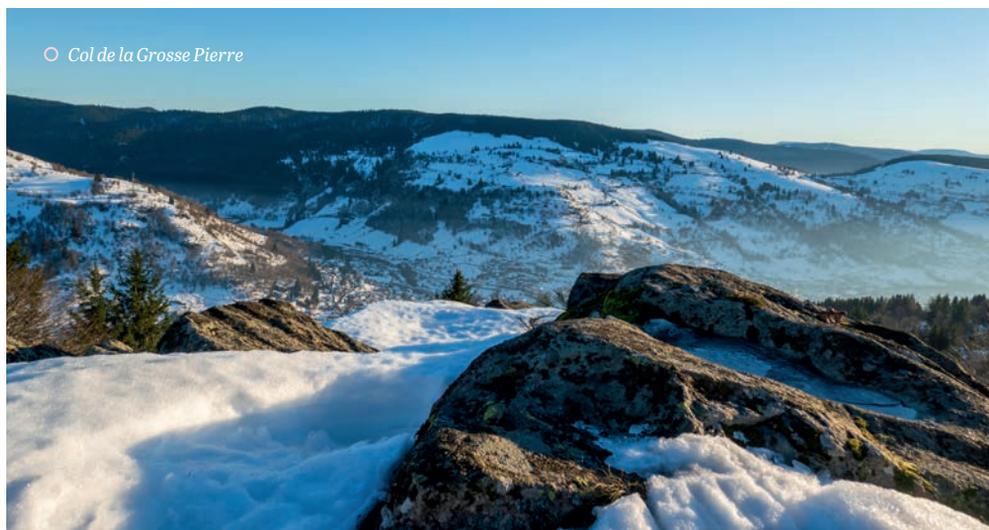
# L'HIVER À LA BRESSE

## *Hautes Vosges*

*Winter at La Bresse Hautes Vosges*



○ Col de la Grosse Pierre



○ Forêt enneigée



*Les Vosges, le massif qui vous offre le choix  
entre activités intenses et instants de pure sérénité...*

○ Le Hohneck



Pour tous les styles...



## On skie du matin au soir

*Ski from morning to night*

À La Bresse Hohneck, on skie dès 6h aux aurores et jusqu'à 21h45 en nocturne sur des pistes éclairées, sous les étoiles.

*At La Bresse Hohneck, you can ski from 6 a.m. at dawn and until 9.45 p.m. at night on lighted slopes, under the stars.*

... et pour tous les niveaux de GLISSE !



# *Bienvenue à La Bresse Hautes Vosges, le plus grand domaine skiable du Nord-Est de la France.*

**Notre territoire, situé au cœur du parc naturel des ballons des Vosges, compte 5 domaines de ski alpin :**

- LA STATION DE LA BRESSE-HOHNECK
- LA STATION DE LA BRESSE-LISPACH
- LA STATION DE LA BRESSE-BRABANT
- LE CHAMP DE NEIGE DES TRUCHES
- LE CHAMP DE NEIGE DU POTEAU AU HAUT DU TÔT

Au total, près d'une soixantaine de pistes accueillent les skieurs de tous niveaux.

Les domaines nordiques de La Bresse, de Ventron, du Haut du Tôt et des Truches complètent l'offre avec près d'une dizaine de pistes de ski de fond de 2 à 16 km. Le domaine de La Bresse est en outre relié aux domaines nordiques de Gérardmer et de Xonrupt.

*Welcome in La Bresse Hautes Vosges,  
the largest Ski Area in the North-East  
of France.*

*Our territory, has 3 Alpine Ski Resorts: La Bresse-Hohneck, La Bresse-Lispach, La Bresse-Brabant (in total about sixty slopes for skiers of all levels) and 1 Nordic Area: Lispach, Ventron, Haut du Tôt and Les Truches which about ten tracks from 2 to 16 km.*



# Tout un éventail d'activités hivernales

*A whole range of activities winter*

## Balades en raquettes

Découvrez les paysages enneigés des Hautes-Vosges avec un accompagnateur ou en toute autonomie grâce aux circuits balisés.

*Discover the snowy landscapes of the Hautes-Vosges with a guide or independently thanks to our marked trails.*

## Patinoire

À La Bresse, profitez d'une patinoire de 600 m<sup>2</sup> de glace naturelle abritée sous une magnifique halle en bois local.

*Take advantage of a 600 m<sup>2</sup> natural ice skating rink sheltered under a magnificent hall made of local wood.*

## Motoneige

Pour une escapade hivernale vraiment originale et insolite.

*For a truly original and unusual winter getaway.*

## Piste de luge

Les non skieurs peuvent profiter des joies de la glisse grâce aux pistes de luge en accès libre.

*Non-skiers can enjoy the joys of skiing thanks to the free access toboggan runs.*

### DES ANIMATIONS TOUT AU LONG DE L'HIVER :

- Soirées luges les jeudis soir à La Bresse-Hohneck
- Marché de Noël
- Descentes aux flambeaux
- Spectacles pour les enfants





# Venez en famille!

*Come with family*

Les vacances en hiver sont aussi un moment privilégié pour se retrouver. On aime se détendre, partager, rire...

De nombreuses offres permettent de créer des moments uniques de retrouvailles : entre balade en raquette pour les tous petits ou encore le parc de loisirs en montagne Wiidoo Gliss pour découvrir les joies de la neige en famille !

*Winter holidays are also a special time to meet. We likes to relax, share, laugh...*

*Many offers allow create unique moments of reunion: between snowshoeing for all the little ones or even the leisure park in Wiidoo Gliss mountain to discover the family snow fun!*



○ *Descente aux flambeaux*



# Spécialités de notre TERROIR

Local product and cheese

○ La race vosgienne,  
fierté de nos montagnes



*Vous avez dit fromage, charcuterie,  
petits vins et autres produits  
gourmands ?*

*Ah les traditions vosgiennes et leurs  
spécialités locales... un bonheur  
authentique qu'il ne faudra surtout  
pas louper !*

*Did you say cheese, charcuterie, small wines and  
other gourmet products?*

## Visite de la ferme

Visite possible de l'exploitation  
Possibility to visit the farm



## Ferme et élevage / Farm and animal husbandry

AU LAIT DE CHÈVRE

### Chèvrerie du Brabant



Visite commentée de la chèvrerie. Contact avec les chèvres  
et balade au parc. Participation à la traite. Dégustation des  
fromages.

Guided tour of the goat farm, contact with the animals and  
observation of goats milking. Cheese tasting.

Tous les jours sauf le mercredi de 15h à 19h, réservation  
conseillée. / Every day except Wednesday from 3 p.m. to  
7 p.m., reservation recommended.

5 chemin du Haut des Bouchaux  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 66 16

[www.chevrerieubrabant.com](http://www.chevrerieubrabant.com)

AU LAIT DE CHÈVRE

### Chèvrerie de Peute Goutte



Observez la confection du fromage et des chèvres dans leur  
environnement naturel.

Watch cheese and goats being made in their natural environment.

Du lundi au vendredi de 16h à 18h, le samedi de 16h à 18h  
et le dimanche de 10h à 11h30. / Monday to Friday from  
4 p.m. to 6 p.m., Saturday from 4 p.m. to 6 p.m.  
and Sunday from 10 a.m. to 11.30 a.m.

12 chemin de Peute Goutte  
88310 VENTRON  
+33 (0)6 76 85 68 77

[www.chevreriepeutegoutte.fr](http://www.chevreriepeutegoutte.fr)



## PRODUITS FERMIERS

### Ferme entre les Gouttes

Élevage de moutons, vaches Limousines et chevaux de Mérens. Vente de produits fermiers: viande d'agneau, fromages frais, tome, yaourt de brebis.

Sheep, cow and horse farm. On-site sale of farm products.

Lundi, mardi, vendredi et samedi de 10h à 11h30 et de 17h à 19h. / Monday, Tuesday, Friday and Saturday from 10 a.m. to 11:30 a.m. and from 5 p.m. to 7 p.m

15 route de Moyenmont – 88250 LA BRESSE

+33 (0)6 95 60 97 75

[www.entre-les-gouttes.fr](http://www.entre-les-gouttes.fr)

## AU LAIT DE VACHE

### Ferme des Alisiers

Ferme avec atelier de transformation de lait en produits frais: yaourts, flans, fromage blanc et fabrication de confitures.

Farm with a workshop for transforming milk into fresh products.

Lundi et jeudi de 10h à 17h. /

Monday and Thursday from 10 a.m. to 5 p.m.

62 route de Planois – 88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 55 36 ou +33 (0)6 73 78 06 96

[www.lesalisiers.com](http://www.lesalisiers.com)



## FERME INSOLITE

### La Ferme aux Rennes



À 1096m d'altitude, 30 à 40 rennes déambulent le long d'un parcours pédagogique de 800m, avec vidéo de présentation.

A herd of 30 to 40 reindeer are living in harmony with nature. An 800m educational course, with presentation videos.

Sur le site internet ou par téléphone / On website or by phone

Auberge du Schantzwäsen - Le Tanet

68140 STOSSWIHR

+33 (0)3 89 77 99 10

[www.lafermeauxrennes.com](http://www.lafermeauxrennes.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

## FERME INSOLITE

### Montagne des lamas et alpagas



Découvrez un cheptel de 40 lamas et alpagas originaires de la Cordillère des Andes.

Discover a herd of 40 llamas and alpacas.

Horaires des visites sur le site internet. / Visiting hours on the website.

21 La Basse des Feignes

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 42 79

[www.lecouchetat.fr](http://www.lecouchetat.fr)

## AVEC DES BREBIS

### Bergerie de Straiture



Visites de la bergerie avec tonte de moutons, démonstration du travail des chiens de berger, transformation de la laine.

Visit the sheepfold, and discover sheep shearing, the work of sheepdogs, and the artisanal transformation of wool.

Vacances: du mardi au vendredi à partir de 10h30, hors vacances: sur réservation / Holidays: Tuesday to Friday from 10:30 a.m., excluding holidays: by reservation

683 HERVAFAING

88230 BAN SUR MEURTHE CLEFCY

+33 (0)3 29 50 31 54

ou +33 (0)6 08 91 78 72

[www.bergerie-straiture.fr](http://www.bergerie-straiture.fr)





**Point de vente  
de produits locaux**  
*Purchase of local products*

VIANDE ET CHARCUTERIE

**Boucherie des Hauts**

Boucherie, charcuterie et traiteur.  
*Butcher, delicatessen, caterer.*

12 Rue de l'Eglise – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 19

SPÉCIALITÉS LOCALES

**Gourmand'art**

Fromageries et produits régionaux.  
*Cheeses and regional products.*

2 adresses à La Bresse :

> 60 rue du Hohneck – +33 (0)9 66 90 88 69  
> 18C rue de l'Eglise – +33 (0)9 67 16 82 91

SPÉCIALITÉS LOCALES & DÉCO

**Grenier de la Montagne**

Spécialités locales et décorations de montagne.  
*Cheeses and regional products.*

1 place du Champstel – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 56 14

SPÉCIALITÉS LOCALES & DÉCO

**Côté Montagne**

Spécialités locales et décorations de montagne.

*Local products and decorations*

20 Route de Remiremont

88310 VENTRON

+33 (0)3 29 24 19 07

[www.labelgliss.fr](http://www.labelgliss.fr)



SPÉCIALITÉS LOCALES & DÉCO

**Le Vosgien**

Produits artisanaux et objets de décoration.

*Butcher, delicatessen, caterer and bakery*

3 rue de l'Eglise

88250 LA BRESSE

+33 (0)6 95 69 40 27

SPÉCIALITÉS LOCALES

**Du Pain... au Lard**



Un lieu original où une équipe d'artisans charcutiers, traiteurs, bouchers, et boulangers sont réunis dans un même espace, pour vous régaler !

Les produits sont faits maison à 95%, par des artisans, dans un souci de qualité et de respect du terroir et des traditions.

Nos viandes viennent de Lorraine et de Franche-Comté et nos farines proviennent du Moulin Janot à Savigny.

*Butcher's shop, delicatessen, caterer and bakery. Homemade products and local meats.*

1 A Grande Rue – 88 250 LA BRESSE

+ 33 (0)3 29 25 10 28

[www.du-pain-au-lard.fr](http://www.du-pain-au-lard.fr)



SPÉCIALITÉS LOCALES

## Vosgien gourmet



Nous avons déniché pour vous de nouveaux producteurs locaux et bio, avec produits locaux, gourmands et sains ; mais également les spécialités du coin incontournable (viande, charcuterie, fromage,...). C'est également un large choix de grillades au sein de la boutique pour profiter en famille, entre amis.

New local and organic producers, with local, gourmet and healthy products and unmissable local specialties (meat, charcuterie, cheese, etc.).

### Nouveau !

#### « Le panier du randonneur »

Pour profiter des joies de la randonnée sans avoir à préparer son repas. Il comprend : filet mignon, jus de fruits, eau, pain frais, etc...

«The hiker's basket»

To enjoy the joys of hiking without having to prepare meals.

### Tous les matins:

#### Panier anti-gaspillage

Une bonne solution pour éviter la perte alimentaire, le gâchis et se faire plaisir même avec un petit budget.

A good solution to avoid the loss food, waste and indulgence even on a small budget.

Toutes nos animations et manifestations sont à retrouver sur notre page Facebook. / All our activities and events can be found on our Facebook page.

ZA du Rain Brice  
88530 LE THOLY  
+33 (0)3 29 61 36 80

[www.le-vosgien-gourmet.fr](http://www.le-vosgien-gourmet.fr)

 Le Vosgien Gourmet

## Retrouvez nos produits Vosges Terroir

### Au programme de l'été:

- REPAS GOURMETS tous les jeudis midi de l'été
- PRÉSENCE SUR LE MARCHÉ DES PRODUCTEURS à la Schlucht
- ANIMATION DE LA BOUTIQUE en partenariat avec des artistes locaux





**LA CONFISERIE  
BRESSAUDE**

CONFISERIE ARTISANALE

## La Confiserie Bressaude

**Des douceurs  
artisanales  
made in La Bresse!**

*La Confiserie Bressaude vous accueille au cœur des Hautes Vosges pour vous faire découvrir ses fameux bonbons des Vosges et partager avec vous son savoir-faire artisanal.*

### Découvrez de nouvelles saveurs !

Des arômes traditionnels comme la violette, le sapin, le miel, l'eucalyptus feront le bonheur des amateurs de plaisirs sucrés.

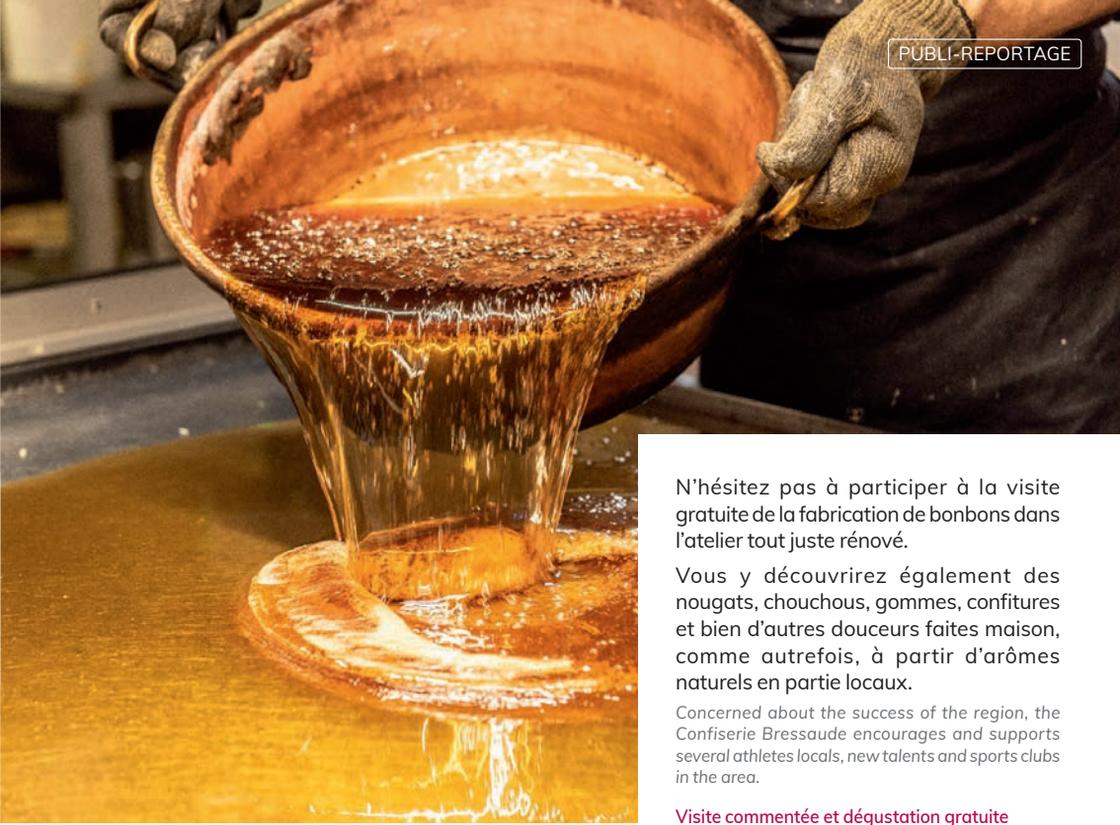
Les plus curieux pourront découvrir des nouvelles saveurs comme la noix de coco, le cactus ou la vanille orangée. Il y en a pour tous les goûts !

For those curious about new flavors: coconut, cactus or orange vanilla... There's something for everyone!

Cinquième entreprise la plus visitée en France, la confiserie vous plonge généreusement dans ses douceurs sucrées. Ici, on découvre avec plaisir les secrets de fabrication de ces fameux bonbons des Vosges. Les enfants seront émerveillés de voir leurs sucreries préférées prendre forme sous leurs yeux.

La Confiserie Bressaude welcomes you to the heart of the Hautes Vosges to make you discover its famous sweets from the Vosges and share with you its craftsmanship.





N'hésitez pas à participer à la visite gratuite de la fabrication de bonbons dans l'atelier tout juste rénové.

Vous y découvrirez également des nougats, chouchous, gommages, confitures et bien d'autres douceurs faites maison, comme autrefois, à partir d'arômes naturels en partie locaux.

Concerned about the success of the region, the Confiserie Bressaude encourages and supports several athletes locals, new talents and sports clubs in the area.

**Visite commentée et dégustation gratuite du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30. Pour les groupes sur réservation. / Guided tour and free tasting of Monday to Saturday from 9 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6.30 p.m.**

**3 route de Cornimont  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 47 89**

**[www.la-confiserie-bressaude.com](http://www.la-confiserie-bressaude.com)**

## Un acteur important pour la région

Soucieuse de la réussite de la région, la Confiserie Bressaude encourage et accompagne plusieurs sportifs locaux, nouveaux talents et clubs de sport du secteur. Elle prête également main forte aux manifestations du secteur.



CONFISERIE ARTISANALE

# Confiserie Géromoise



*Une fabrication traditionnelle des bonbons des Vosges biologiques à découvrir entre artisanat, douceur et terroir.*

Tout est parti d'un rêve d'enfance, celui de Justin Wexler, co-fondateur : « Un jour je créerai une confiserie à Gérardmer », disait-il souvent. Il avait 12 ans...

19 ans après, en décembre 2014, la Confiserie Géromoise ouvrait ses portes, avec l'envie de proposer des confiseries artisanales et biologiques basées sur des recettes d'antan, et de faire la part belle aux miels, propolis, plantes, baies sauvages et aux huiles essentielles, dont celle de sapin du massif vosgien.

Peu de temps après l'ouverture, leurs gammes de confiseries biologiques et artisanales remportent un franc succès. Il en va de même pour la visite de la fabrication, qui permet aux visiteurs de voir un travail artisanal et d'échanger autour du terroir vosgien et des hommes qui le composent.

Prix du confiseur de l'année (2017 - Gilles Pudlowski)

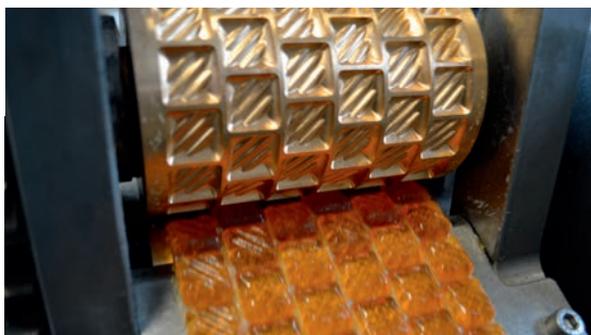
*Traditional candy making organic Vosges to discover between craftsmanship, sweetness and terroir.*

**Quand l'artisanat  
rime avec passion !**



**Emportez la montagne vosgienne dans votre poche:**

- Les incontournables **BONBONS DES VOSGES** et les pastilles au miel, à l'huile essentielle de sapin et aux plantes.
- **LES GOMMES À SUCER** aux baies sauvages, à la propolis et aux plantes.
- **LES « NOURSONS »** gélifiés aux fruits (gélifiant agar-agar).
- Les succulentes **AMANDES ET CACAHUËTES CARAMÉLISÉES**.
- Et leur **VERSION ENROBÉE** avec du chocolat Valrhona.



Accessible tous les jours  
(durée 25 min., entrée libre).  
/ Accessible every day  
(duration 25 min., free entry).

680 route d'Épinal  
88400 GÉRARDMER  
+33 (0)3 29 50 22 12

[www.confiserie-geromoise.fr](http://www.confiserie-geromoise.fr)





CONFISERIE ARTISANALE

**CDHV**

  
**CONFISERIE  
DES HAUTES  
VOSGES**  
 — PLAINFAING —

*Poussez la porte de la Confiserie Des Hautes Vosges à Plainfaing, au coeur du massif des Vosges et entrez dans l'univers des célèbres bonbons des Vosges CDHV !*

Les bonbons y sont fabriqués comme autrefois, en sucre cuit à feu nu dans des chaudrons en cuivre, avec des matières premières de proximité, avec des huiles essentielles et arômes naturels (sapin des Vosges, eucalyptus, bergamote ...).

Artisanal and traditional manufacturing of the famous Vosges candies.

**44 Habeaurupt - 88230 PLAINFAING**

**+33 (0)329504456**

**[www.cdhv.fr](http://www.cdhv.fr)**

Depuis l'origine, la Confiserie vous invite à découvrir les secrets de fabrication, en proposant des visites guidées gratuites de ses ateliers agrémentées de dégustations.

The Confectionery invites you to discover the secrets of manufacturing with free tastings and visits.

Visites du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h30 et les samedis et vacances scolaires de 9h30 à 17h30. Pas de visite les dimanches mais le magasin reste ouvert de 10h à 18h. / Visits from Monday to Friday from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. and from 2 p.m. to 5.30 p.m. and on Saturdays and school holidays from 9.30 a.m. to 5.30 p.m. No visits on Sundays but the store remains open from 10 a.m. to 6 p.m.



*Vous avez été plus de  
**250 000 visiteurs**  
en 2021 à découvrir  
le savoir-faire de notre  
entreprise familiale créée  
en 1986.*



# AUTRES SPÉCIALITÉS

*Other specialities*



○ La traditionnelle tarte aux myrtilles  
(appelées aussi «Brimbelles»)

## **Confiseur et chocolatier** *Confectionerie and chocolate maker*

CHOCOLATIER

### **Chez Pierre**

Chocolats, biscuits et glaces maison. Visite de la fabrication.  
*Homemade chocolat, cookie and ice cream. Visit of the production.*

1 rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)6 17 65 52 77  
[www.chez-pierre.fr](http://www.chez-pierre.fr)

CHOCOLATIER

### **La Chocolaterie Daniel Stoffel**

Partagez un moment d'émotion dans notre Maison  
Alsacienne et Artisanale.  
*Share a moment of emotion in our Maison Alsacienne et  
artisanale.*

Route de Guémar  
68150 RIBEAUVILLÉ  
+33 (0)3 89 71 20 20  
[www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr)

## **Glace** *Ice cream*

GLACES ARTISANALES

### **Glaces à la ferme**

Glaces, sorbets et crèmes glacées élaborés à partir du  
lait des vaches de la ferme des Basses.

*Ice creams, sorbets and ice creams made from the milk of  
cows from the Basses farm.*

2 Route du Moulin  
88530 LA FORGE  
+33 (0)6 18 07 26 65  
[www.glaces-artisanales-vosges.com](http://www.glaces-artisanales-vosges.com)

## **Miel** *Honey*

MIEL DES VOSGES

### **Le Rucher de la Colline**

Miels et produits de la ruche.  
*Honey and bee products.*

1 route de la Sûre  
88360 FERDRUPT  
+33 (0)6 29 70 23 94  
[www.lerucherdelacolline.fr](http://www.lerucherdelacolline.fr)

MIEL DU PRODUCTEUR

## Le Rucher des Hautes Vosges – Bertrand Noël



Jeune apiculteur professionnel installé à ANOULD, Bertrand NOËL vous fait déguster ses propres récoltes (miel de sapin, montagne, acacia, tilleul, crémeux...). Vente de miel et produits de la ruche sur l'exploitation. Présent sur les marchés de Gérardmer et La Bresse.

Sale of honey and bee products. Present in the markets of Gerardmer and La Bresse.

Ouverture : du lundi au vendredi de 14h à 18h et visite gratuite possible en juillet – août / Opening: Monday to Friday from 2 p.m. to 6 p.m. and visit free possible in July - August

924 rue Georges de la Tour – 88650 ANOULD  
+33 (0)3 29 50 92 52

[www.noel-apiculture.fr](http://www.noel-apiculture.fr)

FABRICATION ARTISANALE

## L'Atelier à Pâtes



Fabrique artisanale de biscuits, pâtes fraîches et sèches aux formes et saveurs originales. Durant les vacances, **visites commentées** gratuites, sans réservation, à 11h du lundi au vendredi (sauf jours fériés). Pour les groupes sur réservation.

Artisanal factory of biscuits, fresh pasta and with original shapes and flavors.

Magasin ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h ; le samedi de 10h à 12h. / Monday to Friday from 10 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m. ; Saturday from 10 a.m. to 12 p.m.

6 Place de la Mairie

88290 THIEFOSSE

+33 (0)6 02 36 82 23 ou +33 (0)9 54 90 94 20

[www.pastadelices.fr](http://www.pastadelices.fr)

## Plantes aromatiques et médicinales

*Aromatic plants and medicinal*

### La Ferme du Bien-Être

Huiles essentielles, cosmétiques, tisanes, confitures, sirops,... Alambic visible depuis le magasin de vente.

Production of essential oils, cosmetics, herbal teas, syrups...

698 route d'Epinal – Le Beillard

88400 GÉRARDMER

+33 (0)3 29 61 40 85

[gaec-fermedubienetre.fr](http://gaec-fermedubienetre.fr)





## Vins et spiritueux / Wine and spirits

### APÉRITIFS ET JUS

#### Domaine de Beaucerf

Culture de fleurs, fruits et petits fruits transformés en apéritifs, jus de fruits, confitures et eaux de vie. Dégustation gratuite...

*Free tasting of fermented aperitif drinks made from fruit and flowers (rhubarb, elderflower or acacia flowers, redcurrant ...).*

25 route de Remiremont – 88310 VENTRON

+33 (0)6 86 97 44 00

[www.domainebeaucerf.fr](http://www.domainebeaucerf.fr)

### APÉRITIFS

#### Les Petits Crus Vosgiens

Dégustation gratuite de boissons apéritives fermentées à base de fruits et fleurs (rhubarbe, fleurs de sureau ou acacia, groseille...).

*Free tasting of fermented aperitif drinks made from fruit and flowers (rhubarb, elderflower or acacia flowers, redcurrant ...).*

10 chemin de la Scierie et 610 route d'Epinal

88400 GÉRARDMER

+33 (0)6 74 53 79 01

[www.lespetitscrusvosgiens.fr](http://www.lespetitscrusvosgiens.fr)

### APÉRITIFS

#### Distillerie Miclo

Distillateur et liquoriste de fruits, gamme de spiritueux avec élaboration de whisky et de Gin Alsacien. Visite avec film explicatif.

*Fruit distiller and liqueur maker. Production of whiskey and Alsatian Gin. Visit with explanatory film.*

311 Lieu-dit Gayire

68650 LAPOUTROIE

+33 (0)3 89 47 50 16

[www.distillerie-miclo.com](http://www.distillerie-miclo.com)

### SPIRITUEUX

#### Lecomte Blaise

Visite et dégustation de spécialités de spiritueux. Film sur les étapes de la fabrication.

*Visit and tasting of range of spirits made from local plants. Explanatory film describing the making of liquor.*

10 rue de la Distillerie - NOL

88120 LE SYNDICAT

+33 (0)3 29 24 71 04

[www.lecomte-blaise.com](http://www.lecomte-blaise.com)

# Les Cuvées Vosgiennes

**BOUTIQUE OUVERTE TOUTE L'ANNÉE**

34 route de Vologne, 88250 LA BRESSE

Du lundi au samedi (fermé le dimanche)

De 10h00 à 12h00 et de 14h30 à 18h30



*Découvrez des saveurs inédites dont...*

**L'Apéritif aux Baies de Timut !**

Retrouvez toute notre gamme d'apéritifs : bois de chêne, black tea, bourgeon de sapin, myrtille, fleurs de sureau, framboise...



*Visite et dégustation gratuite au chalet*



Suggestion de présentation - L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération. La vente d'alcool est interdite aux mineurs de moins de 18 ans.

Partez à la découverte des parcs et jardins tous différents, flâner au milieu des chemins fleuris et arborés, laissez-vous conter l'imaginaire de ces artistes du paysage.

*Discover the many parks and gardens.*

# PARCS

## et jardins Park and garden

### Jardin de Bonnegoutte

Un jardin dédié à la biodiversité, avec une innombrable variété de plantes aquatiques, fleurs, arbustes, minéraux...

*A garden dedicated to biodiversity, where an innumerable variety of aquatic plants, flowers, shrubs, minerals.*

À partir du 1<sup>er</sup> mai, tous les jours de 9h à 12h et 14h à 18h30 / From May 1, every day from 9 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to 6.30 p.m.

**1 chemin de Bonnegoutte**

**88310 CORNIMONT**

**+33 (0)6 81 78 77 24**

**[www.jardindebonnegoutte.fr](http://www.jardindebonnegoutte.fr)**

### Jardin du Haut Chitelet

Situé à 1 228 m, ce jardin d'altitude présente 2500 espèces alpines. Un tour du monde des massifs montagneux.

*Located at an altitude of 1,228 m, this altitude garden presents 2,500 alpine species. A world tour of mountain ranges.*

À partir du 1<sup>er</sup> juin, tous les jours de 10h à 12h et 14h à 18h / From June 1, every day from 9 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

**Route des Crêtes**

**88400 XONRUPT-LONGEMER**

**+33 (0)3 29 63 31 46**

**[www.jardinbotaniquedenancy.eu](http://www.jardinbotaniquedenancy.eu)**



### Jardin et objets des Panrées

Plus de 2 000 plantes et arbustes composent ce jardin, avec des objets et des outils sortis du grenier, ainsi que des œuvres d'artistes.

*More than 2,000 plants and shrubs make up this garden, with objects and tools from the attic, as well as works by artists.*

À partir du 1<sup>er</sup> mai, tous les jours sauf le mercredi de 9h à 12h et 14h à 18h / From May 1, every day except Wednesday from 9 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

**1 chemin des Panrées – 88310 CORNIMONT**

**+33 (0)3 29 23 16 77**

**[www.jardin-et-objets.com](http://www.jardin-et-objets.com)**

### Parc de Wesserling

Découvrez l'extraordinaire aventure industrielle de cette ancienne Manufacture Textile Royale : ses 5 jardins, son musée textile, ses bâtiments industriels...

*Discover the great industrial adventure of the former royal textile Manufacture : 5 gardens, its textile museum, its industrial buildings...*

Réouverture le 15 avril / Reopening April 15

**Rue du Parc – 68470 HUSSEREN WESSERLING**

**+33 (0)3 89 38 28 08**

**[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)**



# Notre PATRIMOINE

Our heritage

Plongez dans l'histoire locale et les traditions vosgiennes

Immerse yourself in local history and Vosges traditions.

## Musées / Museum

### SCULPTURES SUR BOIS

## Musée des 1001 Racines

Petits et grands, venez découvrir l'univers de Michel l'enchanteur qui, à partir de racines, de souches et de branches trouvées dans la forêt, sculptait des animaux, des lutins et autres personnages troublants.

Museum dedicated to nature and the forest where original works of characters, animals, flowers... shaped with roots are exhibited.

Ouvert du mercredi au lundi (hors vacances scolaires) et du dimanche au vendredi (pendant les vacances) de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Animations extérieures de la mi-juillet à la mi-août.

Open Wednesday to Monday (except school holidays) and Sunday to Friday (during holidays) from 10 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m.

Quand la nature se fait art, quand l'art se veut nature...



23 route de Lansauchamp  
88 310 CORNIMONT  
+33 (0)3 29 23 95 74  
[www.1001racines.fr](http://www.1001racines.fr)

## Terrae Genesis

Centre de géologie avec exposition de minéraux, roches et fossiles retraçant l'histoire de la terre.

Geology center with an exhibition of minerals, rocks and fossils tracing the history of the earth.

Tous les jours sauf les lundis et samedis de 14h à 18h. /  
Every day except Mondays and Saturdays from 2 p.m.  
to 6 p.m.

28 rue de la Gare  
88120 LE SYNDICAT  
+33 (0)3 29 26 58 10  
[www.terraegenesis.org](http://www.terraegenesis.org)

## Musée du Textile des Vosges

Ancien tissage où l'on vous fera découvrir la transformation du coton en fil et du fil en tissu.

Textile Museum, where you will discover the transformation of cotton into yarn and then of yarn into fabric.

Du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. /  
Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 12 p.m. and from  
2 p.m. to 6 p.m.

8 Vieille route du col d'Oderen  
88310 VENTRON  
+33 (0)3 29 24 23 06  
[musee.ventron.fr](http://musee.ventron.fr)

## Écomusée Textile du parc de Wesserling

Ecomusée sur l'épopée d'une ancienne manufacture royale d'impression sur étoffe.

Ecomuseum on the epic of a former «royal fact»

Horaires et jours d'ouvertures sur le site internet /  
Timetable on the website

Rue du parc  
68470 HUSSEREN WESSERLING  
+33 (0)3 89 38 28 08  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)

## Moulin à huile



Découvrez ce vieux moulin à huile datant du XVIII<sup>e</sup> siècle. L'huilier vous y accueille pour mettre en marche le moulin avec sa roue à augets et son impressionnante meule qui écrase noix, noisettes ou pommes selon les saisons. À côté, la Maison de l'Ouvrier paysan vous replonge dans la vie des habitants dans les années 1900.

Visit of manufacturing of walnut oil and apple juice in the former.

Horaires d'accueil en juillet et août : du mercredi au dimanche de 14h à 17h30. En septembre et octobre : le 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> dimanche du mois, de 14h à 17h30 /  
Opening hours in July and August: Wednesday to Sunday from 2 p.m. to 5.30 p.m.

20 rue de la Mairie  
68470 STORCKENSOHN  
+33 (0)3 89 38 77 28  
[www.moulinstorckensohn.com](http://www.moulinstorckensohn.com)



*Le bois,  
au coeur de notre  
patrimoine naturel  
et artisanal*

## Les Hautes Mynes

Marchez, sous terre, sur les traces des mineurs des ducs de Lorraine à la découverte des mines de cuivre creusées dans le granite à partir de 1560. Équipé d'un casque et d'une lampe frontale, cette visite vous amènera au cœur du réseau souterrain. Pour les familles, une partie du parcours est accessible aux enfants de moins de 5 ans. Découvrez également l'exposition composée d'objets archéologiques, maquettes, vidéos. **À vos agendas : en période de vacances, des visites thématiques sont proposées en soirée : contes et légendes, découverte des chauves-souris, etc...**

Former copper mines of the Dukes of Lorraine. Visit the site and the museum to discover the history of copper mining.



Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre : tous les jours de 10h à 19h.  
Du 1<sup>er</sup> octobre au 11 novembre et des vacances de Noël au 31 mars :

- Pendant les vacances tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 19h.

- Hors vacances : Mer. Sam. Dim. de 14h à 19h.

Autres jours et autres horaires : toute l'année sur réservation.  
/ Opening hours on the website

47 rue de la Gare

88160 LE THILLOT

+33 (0)3 29 25 03 33

[www.hautesmynes.com](http://www.hautesmynes.com)

***Pénétrez au cœur de la mine de la Rouge-Montagne.***



### Espace des métiers du bois et du patrimoine

Un lieu vivant où les machines sont mises en marche pour les visiteurs. Ateliers de travail du bois datant du début de la mécanisation.

A lively place where machines are turned on for visitors. Woodworking workshops dating from the beginning of mechanization.

Du mardi au dimanche de 9h à 12h et de 14h à 18h. / Tuesday to Sunday from 9 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m.

La Place

68910 LABAROCHE

+33 (0)3 89 78 94 18

[www.musee-bois-labaroche.com](http://www.musee-bois-labaroche.com)

### Scierie du Lançoïr

Visite d'une scierie hydraulique du 17<sup>ème</sup> siècle, monument historique classé.

Visit of a hydraulic sawmill of the 17th century, a classified ancient memorial.

Visites guidées du mercredi au samedi, à 14h et 15h30. / Guided tours from Wednesday to Saturday, at 2 p.m. and 3.30 p.m.

88230 BAN SUR MEURTHE CLEFCY

+33 (0)3 29 50 45 54

<https://lelancoir.wixsite.com/lelancoir>

### Musée mémorial du Linge

Le Linge est un ancien champ de bataille de la guerre 14-18; le musée expose des objets français et allemands trouvés sur place.

Le Linge is the former battlefield of the war 14-18. The museum exposes French and German objects found on the spot.

Tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 17h30 / Every day from 9 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 5.30 p.m.

D 11 VI – 68370 ORBEY

+33 (0)3 89 77 29 97

[www.linge1915.com](http://www.linge1915.com)

# Culture, ateliers et compagnie

Culture, workshops and cie

## La Maison de La Bresse

Des expositions à découvrir en accès libre, toute l'année.  
Programme à l'Office de Tourisme.

Exhibitions to discover in free access, all year.

Du mardi au samedi de 15h à 18h et le dimanche de 10h à 12h30 et de 15h à 18h. /

Tuesday to Saturday from 3 p.m. to 6 p.m. and Sunday from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

7A rue de la Clairie

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 62 65 95

[www.maisondelabresse.fr](http://www.maisondelabresse.fr)

## Médiathèques

Media libraries

### ► SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE :

Prêts de livres, CD, DVD, espace lecture, multimédia, animations régulières. / Loans of books, CDs, DVDs, reading area, multimedia, regular entertainment.

Les mardis de 17h à 18h30, les mercredis de 9h à 12h et de 15h à 18h, les samedis de 9h à 12h. /

Tuesdays from 5 p.m. to 6.30 p.m., Wednesdays from 9 a.m. to 12 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., Saturdays from 9 a.m. to 12 p.m.

11 rue Pasteur

88290 SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE

+33 (0)3 29 24 52 13

### ► VAGNEY :

Espaces lectures : adulte, jeunesse, ado et bébé lecteur ; kiosque, espace multimédia et animations régulières.

Reading areas : adult, youth, teenager and baby reader ; kiosk, multimedia area, regular entertainment.

Les mardis de 14h à 19h, les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 19h, les vendredis de 14h à 18h et les samedis de 10h à 16h. /

Tuesdays from 2 p.m. to 7 p.m., Wednesdays from 10 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 7 p.m., Fridays from 2 p.m. to 6 p.m. and Saturdays from 10 a.m. to 4 p.m.

Place de la Libération  
88120 VAGNEY  
+33 (0)3 29 23 36 36  
[ccvbr.bibli.fr](http://ccvbr.bibli.fr)

## Cinémas

Cinemas

### Cinéma Grand écran à La Bresse

Séances hebdomadaires et programmations spéciales pendant les vacances.

Weekly sessions and special programming during the holidays.

Programme sur le site internet. /

Program on the website.

4 rue du Souvenir

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 60 09

[www.mlclabresse.fr](http://www.mlclabresse.fr)

### Cinéma L'Entr'actes à Vagney

Films grand public, « Art et essai », en 3D, de spectacles musicaux, Cinéma-goûters pour les enfants...

Public films, « Art et essai », 3D, musical shows, cinema and snacking for children.

Programme sur le site internet. /

Program on the website.

Place de la libération

88120 VAGNEY

+33 (0)6 52 34 15 66

[www.cinema-vagney.fr](http://www.cinema-vagney.fr)

## Théâtre du Peuple

Créé en 1895 par Maurice Pottecher et construit en bois, ce théâtre est un lieu unique en France, avec ses portes du fond de scène s'ouvrant sur la nature.

Created in 1895 by Maurice Pottecher, built in wood is a unique place in France, with its backstage doors opening onto nature.

Visites guidées du théâtre et spectacles suivant programmation. / Visits and shows depending on programming.

40 rue du Théâtre

88540 BUSSANG

+33 (0)3 29 61 62 47

[www.theatredupeuple.com](http://www.theatredupeuple.com)

## Artisanat & Savoir-faire

### Craft and know-how

TEXTILE

### La Maison Gisèle

Magasin de linge de maison, tissus au mètre, créateur de la marque Le Drap Français.

Household linen store, fabrics by the meter.

Le lundi de 14h à 18h et du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h. / Monday from 2 p.m. to 6 p.m. and Tuesday to Saturday from 9:30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 7 p.m.

6 place du Champétel – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 63 60 – [www.tgl.fr](http://www.tgl.fr)

### Tricotage des Vosges Bleuforêt

Fabrication locale de chaussettes, collants... visite d'usine pour les groupes.

Local manufacture of socks and tights. Possibility for groups to visit the factory.

## Magasin TORRENT

*Spécialiste du linge de maison et de la broderie depuis 1985, venez découvrir notre savoir-faire français. Broderie et personnalisation à la demande sur tout support.*

Nous vous proposons tout le linge de maison et d'office : parure de lit, housses de couette, draps, torchons ainsi qu'une large gamme d'éponge et de peignoirs. Univers du bébé : doudou, bavoir, cape de bain, coffrets naissance ...

Objectif zéro déchet : avec nos lingettes démaquillantes et nos gants de démaquillage qui s'utilisent uniquement à l'eau claire !

Specialist in household linen and embroidery since 1985. We suggest all household and office linen: bed linen, duvet covers, sheets, tea towels as well as a wide range of sponges and bathrobes.

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30. / Open Monday to Saturday from 9:30 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. at 6:30 p.m.

2 traverse du Daval  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 45 80  
[www.broderie-linge-torrent.fr](http://www.broderie-linge-torrent.fr)

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h30 / Monday to Friday from 9 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to 5.30 p.m.

2 rue du Jumelage – 88120 VAGNEY  
+33 (0)3 29 23 45 45  
[www.bleuforet.fr](http://www.bleuforet.fr)

BOIS

### Atelier de la Tournerie

Tournage sur bois, menuiserie, restauration, création d'objets déco. Démonstration et vente sur place.

Woodturning, carpentry, restoration, creation of decorative objects. Demonstration and exhibition-sale of their creations.

Démonstration du lundi au vendredi à 11h et 17h pendant les vacances scolaires. / Demonstration from Monday to Friday at 11 a.m. and 5 p.m. during school holidays.

20 rue du Hohneck – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)6 26 76 00 80  
[www.atelier-de-la-tournerie.fr](http://www.atelier-de-la-tournerie.fr)



## PEINTURE

## Décopassion

Atelier de peinture décorative et vente d'objets peints.  
Decorative painting workshop on registration. Sale of painted objects.

Sur rdv téléphonique. / By telephone appointment.

**56 rue François Claudel – 88250 LA BRESSE**  
**+33 (0)3 29 25 58 05 ou +33 (0)6 73 46 09 45**  
**decopassion-labresse.com**

## Atelier de Planois

Créateur et fabricant de jouets et objets de décoration en bois.  
Creator and manufacturer of wooden toys and decorative objects.

Expo-vente ouverte aux vacances scolaires du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h30. Visites et horaires hors vacances sur le site internet. / Expo-sale open during school holidays from Monday to Saturday from 10 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6.30 p.m. Visits and schedules outside holidays on the website.

**24 CD 34 de Planois – 88120 BASSE-SUR-LE-RUPT**  
**+33 (0)3 29 24 82 60 – [www.atelierdeplanois.fr](http://www.atelierdeplanois.fr)**



© L. Gaillard

## VERRERIE - CRISTALLERIE

## La Rochère

Ancienne verrerie d'Art de France, fondée en 1475, La Rochère perpétue depuis 5 siècles la tradition et le savoir-faire des maîtres-verriers. Découvrez-les façonner le sable en un objet prestigieux. Le magasin d'exposition-vente vous propose des services de verre, carafes, lampes, bijoux... que vous aurez vu souffler. Espace Muséographie.

Founded in 1475, La Rochère is a old Artistic Glassworks stillit Visitors can watch the master glass workers while they work and visit the exhibition shop.

Entrée libre et parking gratuit. Horaires consultables par téléphone ou sur le site internet. / Schedules available by phone or on the website.

**70210 PASSAVANT LA ROCHÈRE**  
**+33 (0)3 84 78 61 00 – [www.larochere.com](http://www.larochere.com)**



## Pierres du Monde

*Exposition - Vente de minéraux - Bijouterie - Cadeaux - Souvenirs  
Collection - Lithothérapie - Bijoux - Fossiles - Espace zen*

Fondé depuis de nombreuses années, Pierres du Monde vous accompagne dans l'univers de la terre entre minéraux et fossiles. Un espace où chacun trouvera son plaisir, que vous soyez collectionneur, sensible aux vertus des minéraux ou simplement à la recherche d'idées déco ou cadeaux.

Exhibition sale of semi-precious stones, large choice of bracelets, necklaces, jewelry, pendants, earrings around the stone.



**Un espace qui va ravir les  
grands comme les petits !**

Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h00 et de 14h à 18h30. Non-stop pendant les vacances. / Open every day from 9.30 a.m. to 12 p.m. and from 2 p.m. to 6.30 p.m. Non-stop during the holidays.

**316 route de Colmar – 88400 XONRUPT**  
**+33 (0)3 29 60 01 27**  
**[www.pierres-du-monde.eu](http://www.pierres-du-monde.eu)**

# *Autour d'une bonne*

# TABLE!

*Our good table*



*Que vous soyez plutôt sucré ou salé,  
nos tables sauront satisfaire toutes  
vos envies.*

*Whether you prefer sweet or savory, our tables  
will satisfy all your desires.*

## **Tables raffinées et créatives**

*Refined and creative tables*

### **L'Etable**

65 B Col de Grosse Pierre  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 96 67  
[www.letable-labresse.com](http://www.letable-labresse.com)

### **L'Ebresse**

2 rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 61 28 31  
[www.lebresse.fr](http://www.lebresse.fr)

### **Le Haut Jardin**

43 Bis Le Village  
88640 REHAUPAL  
+33 (0)3 29 66 37 06  
[www.hautjardin.com](http://www.hautjardin.com)

### **Les Lilas**

12 rue du Général de Gaulle  
88120 VAGNEY  
+33 (0)3 29 23 69 47  
[www.restaurantleslilas.fr](http://www.restaurantleslilas.fr)

### **Le Collet**

Route de Colmar  
88400 XONRUPT LONGEMER  
+33 (0)3 29 60 09 57  
[www.chaletotel-lecollet.com](http://www.chaletotel-lecollet.com)

### **Influences**

5 rue de l'Eglise  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 43 29  
[www.influenceslabresse.com](http://www.influenceslabresse.com)

### **Au Bram's**

2 route de Bramont  
68820 WILDENSTEIN  
+33 (0)3 89 74 12 02  
[www.au-bram-s.fr](http://www.au-bram-s.fr)

### **Les 4 Saisons**

3 Route Le Frenz  
68820 KRUTH  
+33 (0)3 89 82 28 61  
[www.hotel4saisons.com](http://www.hotel4saisons.com)



TABLE RAFFINÉE ET CRÉATIVE

## Le Diamant

*de l'Hôtel & Résidence Les Vallées*

*Dans un cadre de pure nature, vous profiterez pleinement de la cuisine de notre restaurant Le Diamant situé au centre-ville de La Bresse.*

N'attendez plus pour déguster les mets de notre Chef inspirés du terroir vosgien, faits maison et élaborés à partir de produits frais et locaux.

*In a setting of pure nature, you will fully enjoy the cuisine of our restaurant Le Diamant located in the center of La Bresse. Do not wait any longer to taste the dishes of our Chef inspired by the Vosges region, homemade and made from fresh and local products.*

Ouvert tous les jours de 12h00 à 13h30 et de 19h15 à 21h00. / Open every day from 12 p.m. to 1:30 p.m. to 7:15 p.m. to 9 p.m.

31 rue Paul Claudel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 39

[www.lesvallées-labresse.com](http://www.lesvallées-labresse.com)



## Restauration traditionnelle

*Traditionnal restaurants*

### L'Authentik

2A Rue Mougél Bey – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)9 84 41 54 19

### Auberge des Skieurs

1 route de Lispach – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 10

[www.auberge-des-skieurs.fr](http://www.auberge-des-skieurs.fr)

### Auberge Les Hauts-Viaux

53 route de Lispach – 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 45 05

[www.hautsviaux.fr](http://www.hautsviaux.fr)

### Bar

*Bar*

### Bar à vin l'Atypique

14 rue de l'Eglise  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)6 85 70 21 84

[www.latypique-labresse.com](http://www.latypique-labresse.com)



HÔTEL-RESTAURANT

## Terres Gourmandes

*Le Chef Julien vous invite à un voyage alliant Terroir et modernisme culinaire.*

Terrasse ombragée pour les beaux jours avec vente de glaces artisanales.

Chef Julien invites you on a journey combining Terroir and culinary modernism. Shaded terrace for sunny days with sale of homemade ice cream.

Restaurant ouvert uniquement les soirs, et fermé le dimanche (hors saison). / Restaurant open only in the evenings, and closed on Sundays (off season).



HÔTEL IBIS  
7C rue de la Claire  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 28 68 68

Visitez notre site internet:



## **Terroir, repas marcaire**

*Local meals*

### **Auberge du Pied du Hohneck**

Route des Crêtes  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 63 11 50  
[www.pied-du-hohneck.fr](http://www.pied-du-hohneck.fr)

### **Ferme auberge de Soultzermatt**

Lieu-dit Soultzermatt  
68140 Soultzeren  
+33 (0)3 89 77 25 75

### **Auberge du Lac du Forlet**

30A Chemin du Mageisberg  
68140 SOULTZEREN  
+33 (0)3 89 77 49 22

### **Auberge Kastelberg**

Route des Crêtes  
68380 METZERAL  
+33 (0)3 89 77 62 25  
[www.kastelberg.fr](http://www.kastelberg.fr)

### **Auberge de Huss**

Route des Crêtes  
68610 LAUTENBACH  
+33 (0)3 89 82 27 20

### **Auberge du Haut du Roc**

16 CD 34 de Planois  
88120 BASSE SUR LE RUPT  
+33 (0)3 29 61 77 94  
[www.aubergehautduroc.com](http://www.aubergehautduroc.com)

### **Auberge de Breitzhausen**

5 Route des Crêtes  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 63 22 92

### **Le Couchetat**

21 La Basse des Feignes  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 42 79  
[www.lecouchetat.fr](http://www.lecouchetat.fr)

### **Fourchette & Tire-bouchon**

2 route du Cellet / Le Haut du Tô  
88120 SAPOIS  
+33 (0)3 29 23 98 09  
[www.fourchette-et-tire-bouchon-sapois.eatbu.com](http://www.fourchette-et-tire-bouchon-sapois.eatbu.com)

### **Auberge de Schmargult**

Route des Crêtes  
88400 GÉRARDMER  
+33 (0)3 29 63 11 49  
[www.auberge-schmargult.fr](http://www.auberge-schmargult.fr)

## **Pizzerias, crêperies, restauration rapide / Fast food**

### **Food' aventure**

76 Rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 62 62  
[www.bol-d-air.fr](http://www.bol-d-air.fr)

### **La Passerelle**

2A rue des Proyes  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 26 56 38

### **La Venezia**

58 rue de la Vologne  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 23 84 59  
[www.la-venezia.fr](http://www.la-venezia.fr)

### **Le Slalom**

88 route de Vologne  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 71  
[www.labresse.labelle-montagne.com](http://www.labresse.labelle-montagne.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.  
À consommer avec modération.



La Bresse

# RÉSERVATION

Booking service



**Vous cherchez  
un hébergement  
pour votre prochain séjour  
à La Bresse ?**

*You look for an accommodation  
for your next stay in la bresse ?*



*Suivez les conseils éclairés de notre  
équipe professionnelle qui connaît  
parfaitement les hébergements  
et la station, pour vous proposer  
un séjour qui vous ressemble.*

*Listen the professional advice of our team to  
choice your stay.*

**Un grand choix  
de : chalets,  
appartements, hôtels,  
chambres d'hôtes...**

*A large choice : chalets,  
apartments, hotels, bed and  
breakfasts...*

**Un service  
à la carte**

*A service « à la carte »*

**Des formules  
« tout compris »  
ou un hébergement  
seul**

*A stay all inclusive or an  
accommodation only*

**Un service groupes  
à votre écoute**

*A group service at your  
disposal*

**Pour nous contacter:**

Tél. +33 (0)3 29 25 37 38

> [resa@labresse.net](mailto:resa@labresse.net)

> [www.labresse.net](http://www.labresse.net)  
(rubrique « hébergements »)

Téléchargez les conditions générales de vente et d'assurance  
annulation sur [www.labresse.net](http://www.labresse.net) (rubrique hébergements)  
ou demandez-les à l'Office de Tourisme de La Bresse au  
+33 (0)3 29 25 37 38 ou [resa@labresse.net](mailto:resa@labresse.net).

SIRET : 90903736800018 - Code APE : 7990 Z - Immatriculé  
au registre des Opérateurs de Voyages et de Séjours sous le  
numéro IM088220001 - Garantie APST - Assurance MMA  
IARD.

# COMMERCE

*et services*

*Shops and services*



ALIMENTATION / *Food*

## **SUPER U**

21 rue Paul Claudel

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 40 68

Courses en ligne sur :

[www.superu-labresse.com](http://www.superu-labresse.com)

## **AUX 4 SAISONS (primeur)**

3 rue de l'Eglise

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 37 60

## **BIOMONDE**

23 rue de Lansauchamp

Zone de Lansauchamp

88310 CORNIMONT

+33 (0)3 29 24 49 95

BOULANGERIE / *Bakery*

## **DU PAIN... AULARD**

1A Grande Rue

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 10 28

[www.du-pain-au-lard.com](http://www.du-pain-au-lard.com)

## **BOULANGERIE BRESSAUDE**

8 Place du Champstel

88250 LA BRESSE

+33 (0)3 29 25 40 60

[www.boulangeriebressaude.com](http://www.boulangeriebressaude.com)



LIBRAIRIE – TABAC / *Bookstore – Tabacco*

## TABAC-PRESSE GRANDEMANGE

4 rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 54 89

GAZ DOMESTIQUE / *Domestic gas*

## SUPER U

21 rue Paul Claudel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 40 68

INFORMATIQUE / *Computing*

## TS INFORMATIQUE

5 bis rue de la Gare  
88310 CORNIMONT  
+33 (0)3 29 23 38 54  
[www.ts-informatique.com](http://www.ts-informatique.com)

PERSONNALISATION TOUS SUPPORTS /  
*Customization*

## ILICO PERSO

9 rue de l'Eglise  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)9 80 66 44 22  
[www.illico-perso.fr](http://www.illico-perso.fr)

MERCERIE / *Haberdachery*

## CHEZ MAD'LAINE

15 rue Paul Claudel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 48 95 ou +33 (0)6 33 08 65 90  
<https://chez-madlaine.business.site>

## LES DELICES DE LA BRESSE

5A rue Paul Claudel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 22 36 71

BIJOUTERIE / *Jewelry store*

## BIJOUTERIE BOILLOT

9 quai des Iranées  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 63  
[www.jboillot.com](http://www.jboillot.com)

COIFFEUR / *Hairdresser*

## MARIE-NOËLLE COIFFURE

1 place du Champtel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 31

OPTICIEN / *Optician*

## KRYS – LEMESLE

27 Quai des Iranées  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 60 70

**MAGASINS DE SPORT** / *Clothing store, shoe shop or sports store*

## **QUIKSILVER/ROXY**

11 Quai des Iranées  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 26 22 30

## **SPORTS PASSION**

3 rue du Hohneck  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 68 05 ou +33 (0)3 29 25 59 91  
[www.sports-passion.fr](http://www.sports-passion.fr)

## **SWEET LILY**

5 place du Champtel  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 23 91 60

## **CHAUSSURES MAURICE**

49 rue Raymond Poincaré  
88290 SAULXURES SUR MOSELOTTE  
+33 (0)3 29 24 65 25

**USTENSILES DE CUISINE** / *Kitchen Ustensils*

## **MAGASIN DE BUYER**

25 Faymont  
88340 LE VAL D'AJOL  
+33 (0)3 29 30 66 12  
[www.debuyer.com](http://www.debuyer.com)

## **ZWILLING STAUB FRANCE**

2 rue Saint Gilles  
68230 TURCKHEIM  
+33 (0)3 89 27 11 55  
[www.staub.fr](http://www.staub.fr)



**MOTOCULTURE** / *Motoculture*

## **SM PIERREL**

11 route de Cornimont  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 49 34  
[www.smpierrel.fr](http://www.smpierrel.fr)

**MAÇONNERIE CHARPENTE** / *Masonry - Covering*

## **CONSTRUCTION DU RAINDÉ**

29 chemin des Ecorces  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 51 64

**MENUISERIE** / *Joinery*

## **MENUISERIE VAXELAIRE**

2 route de Cornimont  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 46 02  
[www.menuiserie-vaxelaire.com](http://www.menuiserie-vaxelaire.com)

**BÂTIMENT** / *Construction*

## **PIERREL CHRISTOPHE SARL**

19 route de Niachamp  
88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 56 01



# INTERSPORT<sup>®</sup> *Montagne*

## LA BRESSE

Tous les jours  
9h-12h / 14h-19h  
Dimanche 9h -12h30

Centre Ville  
17, Quai des Iranées  
03.29.25.41.89



**LOWA**  
simply more...

**MEINDL**  
Shoes For Actives



**Columbia**  
Sportswear Company

**HOKA ONE ONE**  
TIME TO FLY



**Jack Wolfskin**



**LA SPORTIVA**



**Black Diamond**



**Lafuma**

**OUVERTURE  
SEPTEMBRE 2022**

**MILLET EXPERT SHOP**

11, quai des iranées  
**LA BRESSE**  
03.29.26.22.30

# Services publics / *Public services*

## **Bienvenue sur le territoire de la Communauté de Communes des Hautes Vosges et ses 14 communes membres.**

Welcome to the territory of the Community of Communes of the Hautes Vosges and its 14 member municipalities.

### **Mairie de Basse-sur- le-Rupt**

27 CD 34 de Planois  
+33 (0)33 29 24 72 23  
[basse.s.rupt.free.fr](http://basse.s.rupt.free.fr)

---

### **Mairie de Cleurie**

1 place des Anciens Combattants  
+33 (0)3 29 61 12 42  
[www.cleurie.com](http://www.cleurie.com)

---

### **Mairie de Cornimont**

3 Rue des Grands Meix  
+33 (0)3 29 24 11 13  
[www.cornimont.fr](http://www.cornimont.fr)

---

### **Mairie de Gerbamont**

62 route de la Chapelle  
+33 (0)3 29 24 71 18

---

### **Mairie de La Bresse**

12 Place du Champstel  
+33 (0)3 29 25 40 21  
[www.labresse.fr](http://www.labresse.fr)

---

### **Mairie de La Forge**

3 route de la Mairie  
+33 (0)3 29 61 10 31

---

### **Mairie de Le Syndicat**

2 route du Pont de Cleurie  
+33 (0)3 29 61 21 18

### **Mairie de Rochesson**

20 Grande Rue  
+33 (0)3 29 61 78 18  
[rochesson.free.fr](http://rochesson.free.fr)

---

### **Mairie de Sapois**

44 route de Menaurupt  
+33 (0)3 29 24 72 62  
[www.sapois.fr](http://www.sapois.fr)

---

### **Mairie de Saulxures-sur-Moselotte**

309 Avenue Jules Ferry  
+33 (0)3 29 24 61 18  
[www.saulxures-sur-moselotte.fr](http://www.saulxures-sur-moselotte.fr)

---

### **Mairie de Tendon**

23 route des Cascades  
+33 (0)3 29 66 66 01  
[www.tendon.fr](http://www.tendon.fr)

---

### **Mairie de Thiéfosse**

1 place de la Mairie  
+33 (0)3 29 61 76 11

---

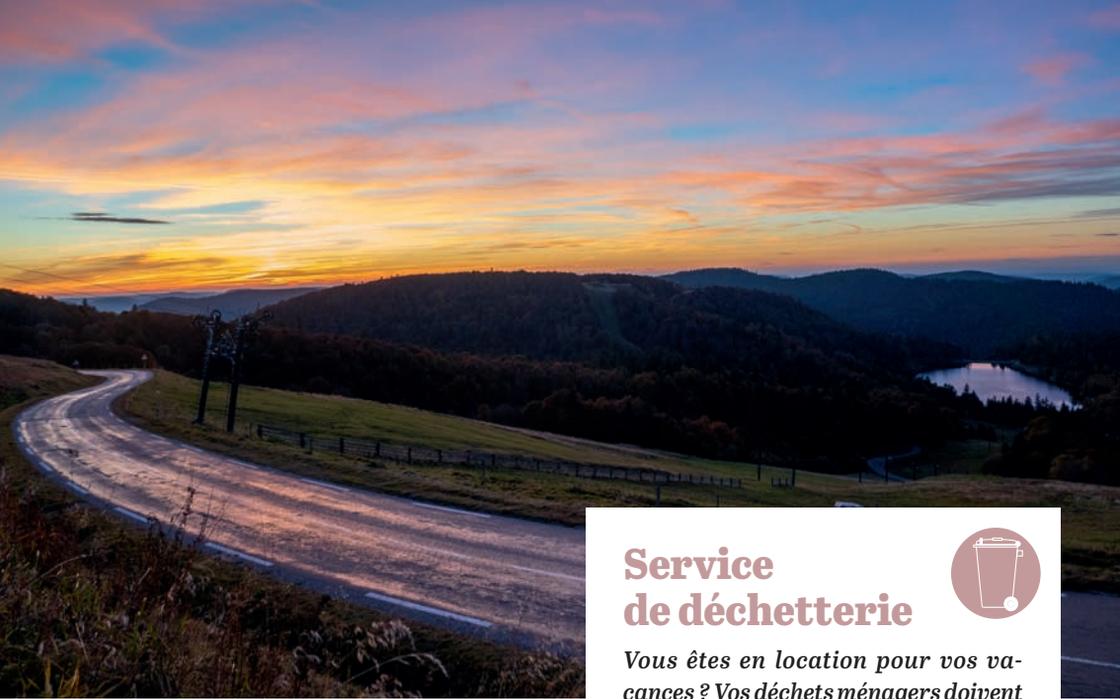
### **Mairie de Vagney**

12 Place Caritey  
+33 (0)3 29 24 70 18  
[www.vagney.eu](http://www.vagney.eu)

---

### **Mairie de Ventron**

1 place de la Mairie  
+33 (0)3 29 24 18 18  
[www.ventron.fr](http://www.ventron.fr)



## Numéros d'urgence

*Emergency call*



### POMPIERS

Tél. 18 et 112

### SAMU

Tél. 15

### GENDARMERIE

Tél. 17

### POLICE MUNICIPALE

+33 (0)6 75 40 61 45

### CENTRE ANTIPOISON

+33 (0)3 83 22 50 50

### MÉDIGARDE

0 820 332 020

### HÔPITAUX:

> Gérardmer :

+33 (0)3 29 60 29 60

> Remiremont :

+33 (0)3 29 23 41 41

## Service de déchetterie



*Vous êtes en location pour vos vacances ? Vos déchets ménagers doivent absolument être déposés dans une poubelle mise à disposition par le loueur ou dans des containers disponibles en différents lieux de la commune.*

*Pour les produits recyclables, des points d'apports volontaires sont également accessibles. Mais ils ne constituent en rien des lieux de dépôt des ordures ménagères. Vous pouvez aussi vous rendre à une déchetterie.*

### ➤ DÉCHETTERIE DE BLANFIN :

+33 (0)6 70 09 92 23

1616 route de Malpré

88290 SAULXURES-SUR-MOSELOTTE

### ➤ DÉCHETTERIE DE NIACHAMP :

+33 (0)6 70 50 42 78

Route de Niachamp

88250 LA BRESSE

### ➤ DÉCHETTERIE DE LA PRÊLE :

+33 (0)3 29 62 28 87

13 route de Gérardmer

88120 LE SYNDICAT

### MÉDECINS / Doctors

UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS

*By appointment only*

#### Cornimont

- Maison de santé  
de la Haute Moselotte  
9A rue du Daval  
+33 (0)3 29 24 11 03

#### La Bresse

- Dr Arnould  
2 rue Joseph Remy  
+33 (0)3 29 25 53 08
- Dr Hofgaertner  
2 rue Joseph Remy  
+33 (0)3 29 25 35 35
- Dr Leroy  
2 rue Joseph Remy  
+33 (0)3 29 25 40 87
- Dr Ménière  
11 rue de l'Église  
+33 (0)3 29 25 40 09

#### Saulxures-sur-Moselotte

- Dr Cebada  
310 rue d'Amoir sur Ourthe  
+33 (0)3 29 23 20 28

#### Vagney

- Cabinet médical  
21 bis rue René Demangeon  
+33 (0)3 29 24 71 40
- Dr Marquis  
6 rue Robert Claudel  
+33 (0)3 29 61 70 40
- Dr Braun et Dr Bohr-Sattler  
18 rue Robert Claudel  
+33 (0)3 29 24 92 29

### INFIRMIÈRES / Nurses

#### Cornimont

- Maison de santé  
de la Haute Moselotte  
9A rue du Daval  
+33 (0)3 29 24 11 03

#### La Bresse

- Valérie Flieller et Éliette Foucal  
6 Grande Rue  
+33 (0)3 29 25 65 49 ou +33 (0)6  
71 50 24 41
- Nathalie Poirot  
et Anne-Élodie Antoine  
12 rue Mougel Bey  
+33 (0)3 29 25 63 96  
ou +33 (0)6 07 82 92 35

#### Le Syndicat

- Cabinet infirmier  
34 route de Nol  
+33 (0)6 46 57 24 15

#### Saulxures-sur-Moselotte

- Cabinet infirmier  
27 rue du bois des Dames  
+33 (0)3 29 22 63 99
- Sabine et Claire Amiot  
178 rue Raymond Poincaré  
+33 (0)6 71 56 12 45

#### Vagney

- Cabinet infirmier  
1 rue du Général de Gaulle  
+33 (0)3 29 24 75 21

### PHARMACIES / Pharmacy

PHARMACIE DE GARDE :  
numéro Audiotel 3237

#### Cornimont

- Pharmacie Nouvelle  
3bis rue 3<sup>ème</sup> D.I.A  
+33 (0)3 29 24 10 77
- Pharmacie Maget  
38 rue 3<sup>ème</sup> D.I.A  
+33 (0)3 29 24 10 96

#### La Bresse

- Pharmacie du Hohneck  
23 rue Paul Claudel  
+33 (0)3 29 25 41 13

#### Saulxures-sur-Moselotte

- Pharmacie Stahl Luc  
44 avenue Victor Hugo  
+33 (0)3 29 24 60 77

#### Vagney

- Pharmacie d'Alice  
12 rue René Demangeon  
+33 (0)3 29 24 70 52
- Pharmacie du Bouchot  
12 rue Albert Jacquemin  
+33 (0)3 29 61 70 70

### VÉTÉRINAIRES Veterinarian

#### Vagney

- Clinique du vétérinaire  
du Grand Champ  
15bis rue du Général de Gaulle  
+33 (0)3 29 24 99 87

# Comment VENIR?

How come?

HALLE DES CONGRES • PISCINE • OFFICE DE TOURISME

## Situation par rapport aux grands axes

Lorraine: Nancy à 1h30, Metz à 2h - Champagne-Ardenne: Chaumont à 2h30, Troyes à 3h10, Reims à 3h40 - Alsace: Colmar à 1h10, Mulhouse à 1h30, Strasbourg à 2h - Belgique: Liège à 4h20, Bruxelles à 4h45, Luxembourg à 2h45 - Paris à 4h45 - Lille à 5h30

## Bus

TER Lorraine: +33 (0)8 05 415 415 (appel gratuit)

[www.ter-sncf.com/grand-est](http://www.ter-sncf.com/grand-est)

LIVO: 0 800 088 010 (numéro vert)

[www.livo-vosges.fr](http://www.livo-vosges.fr)

Navette des Crêtes: permet de circuler sur la Route des Crêtes sans sa voiture, pendant les vacances d'été.

[www.parc-ballons-vosges.fr/navette-des-cretes](http://www.parc-ballons-vosges.fr/navette-des-cretes)

## Train

Gare TER et TGV à Remiremont

Paris ▶ La Bresse en 3h50 (train + car).

SNCF: correspondances par cars au départ de la gare de Remiremont

Infos voyageurs au: 3635 (0.40€/min + prix d'un appel)

[www.oui.sncf.com](http://www.oui.sncf.com)

## Les marchés locaux / Local market

> Tous les 1<sup>er</sup> lundis du mois à VAGNEY

Marché sur la Place de la Libération, de 8h à 12h.

/ Every first monday of the month from 8 a.m. to 12 a.m.

> Tous les mercredis

à SAULXURES-SUR-MOSELLOTTE

Marché sur la Place des écoles, de 8h à 12h30.

/ Every Wednesday from 8 a.m. to 12:30 a.m.

> Tous les jeudis à CORNIMONT

Marché sur la Place de la Pranzière, de 8h à 12h.

/ Every Thursday from 8 a.m. to 12 a.m.

> Tous les samedis à THIÉFOSSE

Marché des producteurs couvert, de 8h à 13h.

/ Every Saturday from 8 a.m. to 13 p.m.

> Tous les dimanches à LA BRESSE

Marché sur le Quai des Iranées, de 8h à 12h30.

/ Every Sunday from 8 a.m. to 12:30 a.m.

## Bornes électriques

BORNES DE RECHARGEMENT RAPIDE  
POUR VÉHICULE À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

/ Quick charging terminals for electric vehicles

Disponible 24h/24 et 7j/7. / Available 24/7.

À Cornimont:

Rue du Daval, à côté de la Maison de Santé

À La Bresse:

- 18 rue du Hohneck, à côté de la Régie Municipale d'électricité

- 2A rue des Proyes, sur le parking de l'Office de Tourisme

# Office de Tourisme de La Bresse Hautes Vosges



## Siège social et Bureau d'Information Touristique de La Bresse

2A rue des Proyes - 88250 LA BRESSE  
+33 (0)3 29 25 41 29 - [tourisme@labresse.net](mailto:tourisme@labresse.net)

[www.labresse.net](http://www.labresse.net)



### Bureau d'Information Touristique de **Cornimont**

27 rue du 3<sup>ème</sup> DIA - 88310 CORNIMONT  
+33 (0)3 29 24 12 17

### Bureau d'Information Touristique de **Vagney**

11 place Caritey - 88120 VAGNEY  
+33 (0)3 29 24 88 69

### Bureau d'Information Touristique de **Ventron**

4 place de la Mairie - 88310 VENTRON  
+33 (0)3 29 24 07 02

### Bureau d'Information Touristique de **Saulxures-sur-Moselotte**

11 rue Pasteur  
88290 SAULXURES-SUR-MOSELOTTE  
+33 (0)3 29 27 29 67

*Consultez les horaires d'ouverture  
de nos Bureaux en scannant  
le QR Code ci-contre.*



**Éditeur :** Office de Tourisme Communautaire de La Bresse Hautes Vosges - SIRET 90903736800018

Document non contractuel, les informations sont données à titre indicatif et ne peuvent entraîner la responsabilité de l'Office de Tourisme. Informations arrêtées au 20/05/2022. Les établissements présents dans ce guide sont partenaires de l'Office de Tourisme. Ne pas jeter sur la voie publique. Reproduction, même partielle, interdite. Photos non contractuelles. Valable du 01/07/2022 au 31/12/2022.

Impression 15 000 exemplaires sur papier certifié PEFC.

**Création :** [www.hyogencreation.fr](http://www.hyogencreation.fr) - **Imprimé par :** L'Atelier de la Communication, Saint-Nabord.

**Crédit photos :** OTC/R.Pellety, OTC/G.Bervard, OTC/I.Tuailon, M.Laurent, J.Vannson, T.Devard, M.Fulgoni, Infra - Massif Des Vosges, Labellemontagne, Billiotte & Co, Les Vallées.

